

Вторник, 2013, Октомври 8

- като взе предвид член 55 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по заетост и социални въпроси и становището на комисията по транспорт (A7-0037/2013),
1. Приема изложената по-долу позиция на първо четене <sup>(1)</sup>;
  2. Изисква от Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;
  3. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

### P7\_TC1-COD(2012)0065

**Позиция на Европейския парламент приета на първо четене на 8 октомври 2013 г. с оглед приемането на Директива 2013/.../ЕС на Европейския парламент и на Съвета относно определени отговорности на държавата на знамето за спазване и прилагане на Морската трудова конвенция от 2006 г.**

*(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Директива 2013/54/ЕС.)*

P7\_TA(2013)0398

### **Производство, представяне и продажба на тютюневи и свързани с тях изделия \*\*\*I**

**Изменения, приети от Европейския парламент на 8 октомври 2013 г. към предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки относно производството, представянето и продажбата на тютюневи и свързани с тях изделия (COM(2012)0788 — C7-0420/2012 — 2012/0366(COD)) <sup>(1)</sup>**

**(Обикновена законодателна процедура: първо четене)**

(2016/C 181/24)

#### **Изменение 1**

**Предложение за директива**

**Съображение 3 а (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (3а) **Предупрежденията относно здравето са част от организирана, ефективна и дългосрочна стратегия за борба срещу тютюнопушенето с добре дефиниран обхват и цели.**

<sup>(1)</sup> Тази позиция заменя измененията, приети на 13 март 2013 г. (Приети текстове, P7\_TA(2013)0080).

<sup>(1)</sup> Въпросът е върнат за ново разглеждане в компетентната комисия съгласно член 57, параграф 2, втора алинея (A7-0276/2013).

Вторник, 2013, Октомври 8

**Изменение 2**  
**Предложение за директива**  
**Съображение 6**

Текст, предложен от Комисията

- (6) Размерът на вътрешния пазар на тютюневи и свързани с тях изделия, нарастващата тенденция производителите на тютюневи изделия да съсредоточават производството за целия Съюз само в малък брой производствени обекти в държавите членки и произтичащата от това значителна трансгранична търговия с тютюневи и свързани с тях изделия налага предприемането на законодателни действия на равнището **по-скоро** на Съюза, **отколкото на национално равнище**, за да се осъществи безпрепятственото функциониране на вътрешния пазар.

Изменение

- (6) Размерът на вътрешния пазар на тютюневи и свързани с тях изделия, нарастващата тенденция производителите на тютюневи изделия да съсредоточават производството за целия Съюз само в малък брой производствени обекти в държавите членки и произтичащата от това значителна трансгранична търговия с тютюневи и свързани с тях изделия налага предприемането на **засилени** законодателни действия на равнището на Съюза, за да се осъществи безпрепятственото функциониране на вътрешния пазар.

**Изменение 3**  
**Предложение за директива**  
**Съображение 7**

Текст, предложен от Комисията

- (7) Законодателните действия на равнището на Съюза са необходими и за прилагането на **Ралковата** конвенция на СЗО за контрол на тютюна (наричана по-нататък „РККТ“) от май 2003 г., **по която** Европейският съюз **и неговите държави членки са страни**. От значение **по-специално** са член 9 (Регулиране на съдържанието на тютюневите изделия), член 10 (Регулиране разкриването на съдържанието на тютюневите изделия), член 11 (Опаковка и етикетирание на тютюневите изделия), член 13 (Реклама) и член 15 (Незаконна търговия с тютюневи изделия) от нея. По време на различни конференции на страните по РККТ с подкрепата на Съюза и държавите членки бе приет с консенсус набор от насоки за прилагането на разпоредбите на РККТ.

Изменение

- (7) Законодателните действия на равнището на Съюза са необходими и за прилагането на **ключовата Ралкова** конвенция на СЗО за контрол на тютюна (наричана по-нататък „РККТ“) от май 2003 г. **Всички държави членки и Европейският съюз са подписали и ратифицирали конвенцията, в резултат на което съгласно теждународното право са обвързани с разпоредбите на РККТ**. От **особено** значение са член 9 (Регулиране на съдържанието на тютюневите изделия), член 10 (Регулиране разкриването на съдържанието на тютюневите изделия), член 11 (Опаковка и етикетирание на тютюневите изделия), член 13 (Реклама) и член 15 (Незаконна търговия с тютюневи изделия) от нея. По време на различни конференции на страните по РККТ с подкрепата на Съюза и държавите членки **беше** приет с консенсус набор от насоки за прилагането на разпоредбите на РККТ.

Вторник, 2013, Октомври 8

## Изменение 4

## Предложение за директива

## Съображение 8

Текст, предложен от Комисията

- (8) В съответствие с член 114, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз (наричан по-нататък „Договорът“) като основа следва да бъде взето високо равнище на защита на здравето, като се взема под внимание, по-специално, всяко ново развитие, основаващо се на научните факти. Тютюневите изделия не са обикновени стоки и с оглед на изключително вредните последици от тютюна следва да се отдаде голямо значение на защитата на здравето, по-специално за намаляване на разпространението на тютюнопушенето сред младите хора.

Изменение

- (8) В съответствие с член 114, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз (наричан по-нататък „Договорът“) като основа следва да бъде взето високо равнище на защита на здравето, като се взема под внимание, по-специално, всяко ново развитие, основаващо се на научните факти. Тютюневите изделия не са обикновени стоки и с оглед на изключително вредните последици от тютюна следва да се отдаде голямо значение на защитата на здравето, по-специално за намаляване на разпространението на тютюнопушенето сред младите хора. **За тази цел държавите членки следва да организират кампании по превенция на тютюнопушенето, особено в училищата и чрез медиите. В съответствие с принципа за отговорност на производителите, от производителите на тютюневи изделия следва да се търси отговорност за всички разходи за здравеопазване, свързани с последиците от употребата на тютюн.**

## Изменение 5

## Предложение за директива

## Съображение 9 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

- (9а) Предвид факта, че в много държави членки голям процент от пушачите едва ли ще спрат да пушат, законодателството следва да отчита тяхното право да получават обективна информация относно последици върху здравето ил, свързани с възможната употреба на тютюневи изделия — информация, която достига до тях също и посредством опаковката на продуктите, които вероятно ще използват.

Изменение

- (9а) Предвид факта, че в много държави членки голям процент от пушачите едва ли ще спрат да пушат, законодателството следва да отчита тяхното право да получават обективна информация относно последици върху здравето ил, свързани с възможната употреба на тютюневи изделия — информация, която достига до тях също и посредством опаковката на продуктите, които вероятно ще използват.

## Изменение 6

## Предложение за директива

## Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

- (10) За измерването на съдържанието на катран, никотин и въглероден оксид в емисиите от цигарите следва да се прави позоваване на стандарти ISO 4387, ISO 10315 и ISO 8454, които са международно признати. За другите емисии не съществуват международно приети стандарти или тестове за количествено определяне на съдържанието в емисиите, но усилията за **тяхното** разработване продължават.

Изменение

- (10) За измерването на съдържанието на катран, никотин и въглероден оксид в емисиите от цигарите следва да се прави позоваване на стандарти ISO 4387, ISO 10315 и ISO 8454, които са международно признати. За другите емисии не съществуват международно приети стандарти или тестове за количествено определяне на съдържанието в емисиите, но **държавите членки и Комисията следва активно да насърчават** продължаващите усилия **на международно равнище** за разработването на такива стандарти или тестове.

Вторник, 2013, Октомври 8

## Изменение 7

## Предложение за директива

## Съображение 10 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (10а) *Беше доказано, че полоний 210 е сериозен канцероген в тютюна. Неговото наличие в цигарите би могло да бъде премахнато почти напълно чрез съчетание от прости мерки. Във връзка с това е целесъобразно да се определи максимално съдържание в емисите на полоний 210, което би довело до намаляване с 95 % на средното съдържание на полоний 210 в цигарите в полента. Следва да бъде разработен ISO стандарт за измерване на съдържанието на полоний 210 в тютюна.*

## Изменение 8

## Предложение за директива

## Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (11) Във връзка с определянето на максималното съдържание в емисите, на по-късен етап може да бъде необходимо и целесъобразно определеното съдържание в емисите да бъде **адаптирано** или да се определят максимални прагове за емисите, като се вземе предвид тяхната токсичност или предизвикваната опасност от пристрастяване.
- (11) Във връзка с определянето на максималното съдържание в емисите, на по-късен етап може да бъде необходимо и целесъобразно определеното съдържание в емисите да бъде **намалено** или да се определят максимални прагове за емисите, като се вземе предвид тяхната токсичност или предизвикваната опасност от пристрастяване.

## Изменение 9

## Предложение за директива

## Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (13) Използването понастоящем на различни формати за уведомяване затруднява производителите и вносителите при изпълнението на техните задължения за уведомяване и прави трудоемко за държавите членки и Комисията извършването на сравнения и анализи и изготвянето на заключения въз основа на получената информация. Ето защо следва да има общ задължителен формат за уведомяване относно съставките и емисите. На широката общественост следва да се осигури възможно най-голяма прозрачност на информацията относно тези изделия, като се следи за спазването по съответстващ начин на правата върху търговската и интелектуалната собственост на производителите на тютюневи изделия.
- (13) Използването понастоящем на различни формати за уведомяване затруднява производителите и вносителите при изпълнението на техните задължения за уведомяване и прави трудоемко за държавите членки и Комисията извършването на сравнения и анализи и изготвянето на заключения въз основа на получената информация. Ето защо следва да има общ задължителен формат за уведомяване относно съставките и емисите. На широката общественост следва да се осигури възможно най-голяма прозрачност на информацията относно тези изделия, като се следи за спазването по съответстващ начин на правата върху търговската и интелектуалната собственост на производителите на тютюневи изделия, **по-специално правата на малките и средните предприятия (МСП).**

Вторник, 2013, Октомври 8

## Изменение 10

## Предложение за директива

## Съображение 14

Текст, предложен от Комисията

- (14) Липсата на хармонизиран подход по отношение на регламентирането на съставките се отразява на функционирането на вътрешния пазар и оказва влияние върху свободното движение на стоки в ЕС. Някои държави членки са приели законодателни актове или са сключили обвързващи споразумения с промишлеността, с които се разрешават или забраняват определени съставки. В резултат на това определени съставки в някои държави членки са регламентирани, а в други не са. Държавите членки също така предприемат различни подходи по отношение на добавките, интегрирани във филтъра на цигарите, както и по отношение на добавките, оцветяващи тютюневия дим. Без хармонизиране пречките пред вътрешния пазар се очаква да се увеличат през идните години, като се има предвид прилагането на РККТ и насоките за нейното прилагане и предвид придобития опит в други юрисдикции извън Съюза. В насоките относно членове 9 и 10 от РККТ се призовава по-специално за премахване на съставките, които подобряват вкусовите качества, създават впечатлението, че тютюневите изделия са полезни за здравето, и се свързват с идеята за енергия и жизненост, или тези, които имат оцветяващи свойства.

Изменение

- (14) Липсата на хармонизиран подход по отношение на регламентирането на съставките се отразява на функционирането на вътрешния пазар и оказва влияние върху свободното движение на стоки в ЕС. Някои държави членки са приели законодателни актове или са сключили обвързващи споразумения с промишлеността, с които се разрешават или забраняват определени съставки. В резултат на това определени съставки в някои държави членки са регламентирани, а в други не са. Държавите членки също така предприемат различни подходи по отношение на добавките, интегрирани във филтъра на цигарите, както и по отношение на добавките, оцветяващи тютюневия дим. Без хармонизиране пречките пред вътрешния пазар се очаква да се увеличат през идните години, като се има предвид прилагането на РККТ и насоките за нейното прилагане и предвид придобития опит в други юрисдикции извън Съюза. В насоките относно членове 9 и 10 от РККТ се призовава по-специално за премахване на съставките, които подобряват вкусовите качества, създават впечатлението, че тютюневите изделия са полезни за здравето, и се свързват с идеята за енергия и жизненост, или тези, които имат оцветяващи свойства. **Съставките, които увеличават опасността от пристрастяване и токсичността, също следва да бъдат премахнати.**

## Изменение 11

## Предложение за директива

## Съображение 14 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (14а) **С цел защита на човешкото здраве добавките за използване в тютюневи изделия следва да бъдат подложени на оценка за безопасността. Използването на добавки в тютюневи изделия следва да се разрешава само ако добавките са включени в списък на Съюза на одобрените добавки. Списъкът следва също така да посочва всички условия или ограничения по отношение на използването на разрешените добавки. Тютюневи изделия, съдържащи добавки, които не са включени в списъка на Съюза или са използвани по начин, несъответстващ на изискванията на настоящата директива, не следва да бъдат пускани на пазара.**

Вторник, 2013, Октомври 8

## Изменение 12

## Предложение за директива

## Съображение 14 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(14б) *Важно е да се отчитат не само свойствата на добавките като такива, но също и на продуктите, получени при тяхното горене. Добавките, както и продуктите, получени при тяхното горене, не бива да отговарят на критериите за класифицирането и/като опасни в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно класифицирането, етиктирането и опаковането на вещества и смеси*<sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> ОВ L 353, 31.12.2008 г., стр. 1.

## Изменение 13

## Предложение за директива

## Съображение 15

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(15) Вероятността от наличие на различаващо се регламентирано се увеличава допълнително от опасения, свързани с тютюневите изделия, **включително бездимните тютюневи изделия**, притежаващи характерни вкусово-ароматни качества, различни от аромата на тютюн, което би могло да улесни започването на употреба на тютюневи изделия или да окаже влияние върху моделите на тяхната употреба. Така например в много държави продажбите на изделия с ментолов вкус постепенно се увеличават, макар и тютюнопушенето като цяло да намалява. Според редица проучвания тютюневите изделия с ментолов вкус могат да улеснят вдишването на дима, както и да привлекат младите хора към тютюнопушенето. Мерките, въвеждащи неоправдани различия в третирането сред ароматизираните цигари (например цигари с ментол и цигари с карамфил), следва да бъдат избягвани.

(15) Вероятността от наличие на различаващо се регламентирано се увеличава допълнително от опасения, свързани с тютюневите изделия, притежаващи характерни вкусово-ароматни качества, различни от аромата на тютюн, което би могло да улесни започването на употреба на тютюневи изделия или да окаже влияние върху моделите на тяхната употреба. Така например в много държави продажбите на изделия с ментолов вкус постепенно се увеличават, макар и тютюнопушенето като цяло да намалява. Според редица проучвания тютюневите изделия с ментолов вкус могат да улеснят вдишването на дима, както и да привлекат младите хора към тютюнопушенето. Мерките, въвеждащи неоправдани различия в третирането сред ароматизираните цигари (например цигари с ментол и цигари с карамфил), следва да бъдат избягвани.

Вторник, 2013, Октомври 8

**Изменение 14**  
**Предложение за директива**  
**Съображение 16**

Текст, предложен от Комисията

- (16) *Забраната на тютюневи изделия с характерни вкусово-ароматни качества не означава пълна забрана на използването на добавките поотделно, а задължава производителите да намалят добавката или комбинацията от добавки до такава степен, че те да не водят до получаването на характерни вкусово-ароматни качества. Използването на добавки, необходими за производството на тютюневи изделия, следва да бъде разрешено, стига те да не водят до получаването на характерни вкусово-ароматни качества. Комисията следва да гарантира еднакви условия за прилагането на разпоредбата относно характерните вкусово-ароматни качества. Държавите членки и Комисията следва да използват независими експертни групи, които да оказват съдействие в процеса на вземане на решения. При прилагането на настоящата директива не следва да се прави разлика между различните сортове тютюн.*

Изменение

*заличава се*

**Изменение 15**  
**Предложение за директива**  
**Съображение 17**

Текст, предложен от Комисията

- (17) Някои добавки се използват за създаване на впечатлението, че тютюневите изделия са полезни за здравето, че са опасни за здравето в по-малка степен или че увеличават умствената активност и физическите постижения. **Тези добавки следва да бъдат забранени**, за да се гарантира наличието на еднакви правила и високо равнище на защита на здравето.

Изменение

- (17) Някои добавки се използват за създаване на впечатлението, че тютюневите изделия са полезни за здравето, че са опасни за здравето в по-малка степен или че увеличават умствената активност и физическите постижения. **Тези добавки не следва да бъдат одобрявани**, за да се гарантира наличието на еднакви правила и високо равнище на защита на здравето. **Освен това не следва да бъдат одобрявани добавки, които при употреба могат да придават характерни вкусово-ароматни качества. Това не следва да води до пълна забрана на използването на добавките поотделно. От производителите обаче следва да се изисква да намалят използването на дадена добавка или комбинация от добавки до такава степен, че те да не водят до получаването на характерни вкусово-ароматни качества. Следва да е възможно да бъде одобрявано използването на добавки, необходими за производството на тютюневи изделия, стига те да не водят до получаването на вкусово-ароматни качества и да не са свързани с привлекателността на подобни изделия.**

Вторник, 2013, Октомври 8

## Изменение 16

## Предложение за директива

## Съображение 17 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (17а) *Все по-голям брой хора, повечето от които деца, страдат от астма и различни алергии. Както отбелязва СЗО, не всички причини за появата на астма са известни, но е необходимо рисковите фактори, включително алергени, тютюн и химически дразнителни, да бъдат обект на превантивни мерки, за да се подобри качеството на живот на хората.*

## Изменение 17

## Предложение за директива

## Съображение 18

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (18) Предвид насочеността на директивата към младите хора, тютюневите изделия, различни от цигарите, тютюна за ръчно свиване на цигари и **бездимните тютюневи изделия**, които основно се употребяват от по-възрастни потребители, следва да бъдат освободени от определени изисквания по отношение на съставките, при положение че не е налице съществена промяна в обстоятелствата по отношение на обема на продажбите или моделите на употреба от страна на младите хора.
- (18) Предвид насочеността на директивата към младите хора, тютюневите изделия, различни от цигарите, тютюна за ръчно свиване на цигари и **тютюна за водна лула**, които основно се употребяват от по-възрастни потребители, следва да бъдат освободени от определени изисквания по отношение на съставките, при положение че не е налице съществена промяна в обстоятелствата по отношение на обема на продажбите или моделите на употреба от страна на младите хора.

## Изменение 18

## Предложение за директива

## Съображение 18 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (18а) *Държавите членки следва да бъдат насърчавани, ако вече не са го направили, да променят по такъв начин националните си закони във връзка със защитата на младите хора, че да бъде забранена продажбата на тютюневи изделия, както и употребата на такива продукти, за младежи под 18-годишна възраст. Държавите членки следва също да гарантират спазването на тези забрани.*



Вторник, 2013, Октомври 8

## Изменение 19

## Предложение за директива

## Съображение 18 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(18б) Член 16 от РККТ посочва отговорността на страните по конвенцията по отношение на продукти, предназначени за малолетни или непълнолетни потребители, като хранителни изделия и играчки под формата на тютюневи изделия, които могат да бъдат привлекателни за малолетните или непълнолетните. В последните години на пазара бяха пуснати няколко продукта от рода на електронните цигари, които не съдържат никотин, но имат формата на цигари и се опитват да имитират процеса на пушене, използвайки изпаряващи се вещества, чиято безвредност все още не е научно доказана, а също така излъчват електрическа светлина, за да наподобят изгарянето на цигарата. Тези продукти съвсем очевидно са създадени, за да привличат младите и малолетните потребители, и стават все по-популярни сред непълнолетните лица в редица държави членки. Навикът, който употребата на тези имитиращи цигарите изделия създават у младите потребители и малолетните или непълнолетните лица, предизвиква нарастваща загриженост.

## Изменение 20

## Предложение за директива

## Съображение 20

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(20) Подобни различия могат да създадат пречки пред търговията и да попречат на функционирането на вътрешния пазар на тютюневи изделия и поради това следва да бъдат премахнати. Също така потребителите в някои държави членки могат да бъдат по-добре информирани за рисковете за здравето, свързани с тютюневите изделия, отколкото в други. Без предприемане на допълнителни действия на равнището на Съюза съществуващите различия вероятно ще се увеличат през идните години.

(20) Подобни различия могат да създадат пречки пред търговията и да попречат на функционирането на вътрешния пазар на тютюневи изделия и поради това следва да бъдат премахнати. Също така потребителите в някои държави членки могат да бъдат по-добре информирани за рисковете за здравето, свързани с тютюневите изделия, отколкото в други. Без предприемане на допълнителни действия **за хармонизиране** на равнището на Съюза съществуващите различия вероятно ще се увеличат през идните години.

Вторник, 2013, Октомври 8

## Изменение 21

## Предложение за директива

## Съображение 22

Текст, предложен от Комисията

- (22) Разпоредбите относно етикетирването също е необходимо да бъдат адаптирани в съответствие с новите научни данни. Например бе доказано, че посочването на съдържанието на катран, никотин и въглероден оксид в емисиите върху опаковките за цигари е подвеждащо, тъй като то кара потребителите да вярват, че някои цигари са по-малко вредни, отколкото други. Някои факти също така сочат, че големите комбинирани предупреждения относно здравето са по-ефективни, отколкото предупрежденията, състоящи се само от текст. Поради това комбиниранията предупреждения относно здравето следва да станат задължителни в рамките на Съюза и да покриват значителни и видими части **от** повърхността на потребителската опаковка. Следва да бъде определен минимален размер за всички предупреждения относно здравето, за да се гарантира тяхната видимост и ефективност.

Изменение

- (22) Разпоредбите относно етикетирването също е необходимо да бъдат адаптирани в съответствие с новите научни данни. Например бе доказано, че посочването на съдържанието на катран, никотин и въглероден оксид в емисиите върху опаковките за цигари е подвеждащо, тъй като то кара потребителите да вярват, че някои цигари са по-малко вредни, отколкото други. Някои факти също така сочат, че големите комбинирани предупреждения относно здравето, които съдържат **изображение и текст**, са по-ефективни, отколкото предупрежденията, състоящи се само от текст. Поради това комбиниранията предупреждения относно здравето следва да станат задължителни в рамките на Съюза и да покриват значителни и видими части **в полетата на видимост** на повърхността на потребителската опаковка. Следва да бъде определен минимален размер за всички предупреждения относно здравето, за да се гарантира тяхната видимост и ефективност.

## Изменение 22

## Предложение за директива

## Съображение 23

Текст, предложен от Комисията

- (23) За да се осигури ненарушимостта и видимостта на предупрежденията относно здравето и те да бъдат в максимална степен ефективни, следва да се предвидят разпоредби относно размерите на предупрежденията, както и относно някои аспекти на външния вид на опаковката на тютюневото изделие, **включително относно механизма за отваряне**. Опаковката и изделията могат да въведат в заблуждение потребителите, по-специално младите хора, като внушават, че изделията са по-малко вредни. Например такъв е случаят с някои текстове или елементи, като наименованията „с ниско съдържание на катран“, „леки“, „ултралеки“, „меки“, „натурални“, „биологични“, „без добавки“, „без аромати“, „тънки“ и някои наименования, изображения, фигуративни или други знаци. Също така размерът и външният вид на отделните цигари може да бъде подвеждащ за потребителите, като създава впечатление, че те са по-малко вредни. Освен това според наскоро проведено проучване става ясно, че пушачите на тънки цигари е вероятно да смятат, че използваната от тях марка е по-малко вредна. Този аспект следва да бъде разгледан.

Изменение

- (23) За да се осигури ненарушимостта и видимостта на предупрежденията относно здравето и те да бъдат в максимална степен ефективни, следва да се предвидят разпоредби относно размерите на предупрежденията, както и относно някои аспекти на външния вид на опаковката на тютюневото изделие. Опаковката и изделията могат да въведат в заблуждение потребителите, по-специално младите хора, като внушават, че изделията са по-малко вредни. Например такъв е случаят с някои текстове или елементи, като наименованията „с ниско съдържание на катран“, „леки“, „ултралеки“, „меки“, „натурални“, „биологични“, „без добавки“, „без аромати“, „тънки“ и някои наименования, изображения, фигуративни или други знаци. Също така размерът и външният вид на отделните цигари може да бъде подвеждащ за потребителите, като създава впечатление, че те са по-малко вредни. Освен това според наскоро проведено проучване става ясно, че пушачите на тънки цигари е вероятно да смятат, че използваната от тях марка е по-малко вредна. Този аспект следва да бъде разгледан.

Вторник, 2013, Октомври 8

## Изменение 23

## Предложение за директива

## Съображение 23 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (23а) *Доказано е, че тютюневите изделия съдържат и отделят множество вредни вещества, както и известни канцерогенни агенти, които след изгаряне са опасни за здравето на човека. Научните изследвания ясно доказват, че пасивното тютюнопушене причинява смърт, болести и инвалидност, и че пасивното тютюнопушене е опасно, по-специално за плода у бременните жени и за кърмачетата. То може да предизвика или да усложни дихателни проблеми при лица, които вдишват дима. Поради това предупрежденията относно здравето следва да насочват вниманието и към риска за здравето от пасивното пушене.*

## Изменение 24

## Предложение за директива

## Съображение 24

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (24) Тютюневите изделия за пушене, различни от цигарите **и** тютюна за ръчно свиване на цигари, които основно се употребяват от по-възрастни потребители, следва да бъдат освободени от определени изисквания по отношение на етикетирването, при положение че не е налице съществена промяна в обстоятелствата във връзка с обема на продажбите или моделите на употреба от страна на младите хора. Етикетирването на тези други тютюневи изделия следва да се извършва съгласно специални правила. Необходимо е да бъде гарантирана видимостта на предупрежденията относно здравето, поставени върху бездимните тютюневи изделия. Поради това предупрежденията следва да се поставят върху двете основни повърхности на опаковката на бездимното тютюнево изделие.
- (24) Тютюневите изделия за пушене, различни от цигарите, тютюна за ръчно свиване на цигари **и тютюна за водна лула**, които основно се употребяват от по-възрастни потребители, следва да бъдат освободени от определени изисквания по отношение на етикетирването, при положение че не е налице съществена промяна в обстоятелствата във връзка с обема на продажбите или моделите на употреба от страна на младите хора. Етикетирването на тези други тютюневи изделия следва да се извършва съгласно специални правила. Необходимо е да бъде гарантирана видимостта на предупрежденията относно здравето, поставени върху бездимните тютюневи изделия. Поради това предупрежденията следва да се поставят върху двете основни повърхности на опаковката на бездимното тютюнево изделие.

Вторник, 2013, Октомври 8

## Изменение 25

## Предложение за директива

## Съображение 26

Текст, предложен от Комисията

- (26) На пазара са пуснати значителни обеми от незаконни изделия, които не са в съответствие с определените в Директива 2001/37/ЕО изисквания, като данните показват, че тези количества могат да се увеличат. Такива изделия накърняват свободното обращение на изделията, които съответстват на изискванията, и защитата, предвидена от законодателството за контрол на тютюна. Освен това РККТ задължава Съюза да води борба с незаконните изделия като част от всеобхватна политика за контрол на тютюна. Поради това следва да се предвиди разпоредба, съгласно която потребителските опаковки на тютюневите изделия да бъдат маркирани по уникален и сигурен начин и тяхното движение да бъде записвано, така че да бъде възможно следенето и обратното проследяване на тези изделия в Съюза, а също така да се контролира и подобрява съответствието им с настоящата директива. Освен това следва да се предвидят разпоредби за въвеждането на защитни елементи, които ще направят по-лесна проверката на автентичността на изделията.

Изменение

- (26) На пазара са пуснати значителни обеми от незаконни изделия, които не са в съответствие с определените в Директива 2001/37/ЕО изисквания, като данните показват, че тези количества могат да се увеличат. Такива изделия накърняват свободното обращение на изделията, които съответстват на изискванията, и защитата, предвидена от законодателството за контрол на тютюна. Освен това РККТ задължава Съюза да води борба с незаконните изделия като част от всеобхватна политика за контрол на тютюна. Поради това следва да се предвиди разпоредба, съгласно която потребителските опаковки **и всички външни транспортни опаковки** на тютюневите изделия да бъдат маркирани по уникален и сигурен начин и тяхното движение да бъде записвано, така че да бъде възможно следенето и обратното проследяване на тези изделия в Съюза, а също така да се контролира и подобрява съответствието им с настоящата директива. Освен това следва да се предвидят разпоредби за въвеждането на защитни елементи, които ще направят по-лесна проверката на автентичността на изделията, **и за да се гарантира, че уникалните идентификатори на потребителските опаковки са свързани с уникалния идентификатор върху външната транспортна опаковка.**

## Изменение 26

## Предложение за директива

## Съображение 28

Текст, предложен от Комисията

- (28) За да се гарантира независимост и прозрачност, производителите на тютюневи изделия следва да сключат договори за съхранение на данни с независими трети страни **под контрола на** външен одитор. Данните, свързани със системата за следене и обратно проследяване, следва да бъдат съхранявани отделно от другите свързани с дружествата данни, и следва да бъдат под контрола на компетентните органи на държавите членки и Комисията, които да имат достъп до тях по всяко време.

Изменение

- (28) За да се гарантира независимост и прозрачност, производителите на тютюневи изделия следва да сключат договори за съхранение на данни с независими трети страни. **Целесъобразността на подобни договори е предмет на одобрение и наблюдение от Комисията, подполагана от** външен одитор. Данните, свързани със системата за следене и обратно проследяване, следва да бъдат съхранявани отделно от другите свързани с дружествата данни, и следва да бъдат под контрола на компетентните органи на държавите членки и Комисията, които да имат достъп до тях по всяко време.

Вторник, 2013, Октомври 8

## Изменение 27

## Предложение за директива

## Съображение 29

Текст, предложен от Комисията

- (29) С Директива 89/622/ЕИО на Съвета от 13 ноември 1989 г. за сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки относно етикетирането на тютюневите изделия и забраната на пускането на пазара на някои видове тютюн за орална употреба бе наложена забрана на продажбата в държавите членки на някои видове тютюн за орална употреба. С Директива 2001/37/ЕО тази забрана бе потвърдена. С член 151 от Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция на Кралство Швеция се предоставя дерогация от посочената забрана. Забраната на продажбата на тютюн за орална употреба следва да бъде запазена, за да се предотврати въвеждането на вътрешния пазар на изделие, което предизвиква пристрастяване, има отрицателни последици за здравето и е привлекателно за младите хора. **За другите бездилни тютюневи изделия, които не се произвеждат за масовия пазар, наличието на строго регламентиране по отношение на етикетирането и съставките се счита за достатъчно, за да възпрепятства разширяването на пазара извън рамките на традиционната ил употреба.**

Изменение

- (29) С Директива 89/622/ЕИО на Съвета от 13 ноември 1989 г. за сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки относно етикетирането на тютюневите изделия и забраната на пускането на пазара на някои видове тютюн за орална употреба бе наложена забрана на продажбата в държавите членки на някои видове тютюн за орална употреба. С Директива 2001/37/ЕО тази забрана бе потвърдена. С член 151 от Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция на Кралство Швеция се предоставя дерогация от посочената забрана. Забраната на продажбата на тютюн за орална употреба следва да бъде запазена, за да се предотврати въвеждането на вътрешния пазар на изделие, което предизвиква пристрастяване, има отрицателни последици за здравето и е привлекателно за младите хора.

## Изменение 28

## Предложение за директива

## Съображение 29 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (29а) **Предвид общата забрана на продажбата на тютюн за орална употреба (снус) в Съюза, не съществува трансграничен интерес по отношение на регламентирането на съдържанието на снуса. Отговорността за регламентирането на съдържанието на снуса следователно се поема от държавата членка, където е разрешена продажбата на снус в съответствие с член 151 от Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция. Поради това снусът следва да се освободи от задължението за прилагане на разпоредбите на член 6 от настоящата директива.**

Вторник, 2013, Октомври 8

## Изменение 29

## Предложение за директива

## Съображение 30

Текст, предложен от Комисията

- (30) Трансграничните продажби на тютюневи изделия от разстояние улесняват достъпа **на младите хора** до тютюневите изделия и пораждат риск **това да накърни** съответствието с изискванията, **предвидени от законодателството за контрол на тютюна, и по-специално от** настоящата директива. **Необходими са общи правила относно система за уведомяване, за да се гарантира, че настоящата директива ще реализира напълно потенциала си.** Разпоредбите за **уведомяването относно трансграничните продажби на тютюневи изделия от разстояние в настоящата директива следва да се прилагат независимо от процедурата за уведомяване, установена в Директива 2000/31/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2000 г. за някои правни аспекти на услугите на информационното общество.** Продажбата на тютюневи изделия от разстояние от търговец на потребител е допълнително регламентирана в Директива 97/7/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 1997 г. относно защитата на потребителя по отношение на договорите от разстояние, която от 13 юни 2014 г. ще бъде заменена от Директива 2011/83/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2011 г. относно правата на потребителите.

Изменение

- (30) Трансграничните продажби на тютюневи изделия от разстояние **следва да бъдат забранени, тъй като** улесняват достъпа **на младите хора** до тютюневите изделия и пораждат риск **това да накърни** съответствието с изискванията **на** настоящата директива.

## Изменение 30

## Предложение за директива

## Съображение 30 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (30а) Директива 2003/33/ЕО относно рекламирането и финансирането на тютюневи изделия вече забранява **безплатното раздаване на такива изделия в рамките на спонсорирането на събития.** Настоящата директива, която урежда въпросите относно представянето и продажбата на тютюн и ила за основа постигането на високо равнище на защита на здравето и предотвратяването на тютюнопушенето сред младите хора, **разширява забраната за безплатно раздаване на обществените места и изрично забранява разпространяването на печатни материали или талони за отстъпка и подобни промоции в пакетите и опаковките.**

Вторник, 2013, Октомври 8

## Изменение 31

## Предложение за директива

## Съображение 30 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (30б) *Комисията и държавите членки следва да се ангажират с ефективното изпълнение на Протокола към Рамковата конвенция за контрол на тютюна за прерахване на незаконната търговия с тютюневи изделия. Следва да се положат усилия за предотвратяване и подобряване на контрола върху незаконния трафик на тютюневи изделия, произведени в трети държави.*

## Изменение 32

## Предложение за директива

## Съображение 31

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (31) Всички тютюневи изделия са потенциален източник на смъртност, заболяемост и увреждания и **тяхната** употреба следва да **бъде** ограничавана. Поради това е важно да се следи развитието по отношение на новите категории тютюневи изделия. Задължението за уведомяване за нови категории тютюневи изделия следва да бъде наложено на производителите и вносителите, без да се засягат правомощията на държавите членки да им налагат забрана или да ги разрешават. Комисията следва да следи развитието и да представи доклад **5** години след крайния срок за транспониране на настоящата директива, за да се прецени дали са необходими изменения на настоящата директива.
- (31) Всички тютюневи изделия са потенциален източник на смъртност, заболяемост и увреждания и **тяхното производство, разпространение и употреба** следва да **бъдат регламентирани**. Поради това е важно да се следи развитието по отношение на новите категории тютюневи изделия. Задължението за уведомяване за нови категории тютюневи изделия следва да бъде наложено на производителите и вносителите, без да се засягат правомощията на държавите членки да им налагат забрана или да ги разрешават. Комисията следва да следи развитието и да представи доклад **три** години след крайния срок за транспониране на настоящата директива, за да се прецени дали са необходими изменения на настоящата директива.

## Изменение 165

## Предложение за директива

## Съображение 33

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (33) Изделията, съдържащи никотин, се продават на пазара на Съюза. **Различните регулаторни подходи, предприети от** държавите членки за даване отговор на свързаните с тези изделия опасения относно здравето и безопасността, **илат отрицателно въздействие върху функционирането на вътрешния пазар, по-специално като се има предвид, че тези изделия са предмет на значителни трансгранични продажби от разстояние, включително по интернет.**
- (33) Изделията, съдържащи никотин, **включително електронните цигари**, се продават на пазара на Съюза. **Същевременно** държавите членки **са предприели различни регулаторни подходи** за даване на отговор на свързаните с тези изделия опасения относно здравето и безопасността. **Необходими са хармонизирани правила, ето защо всички изделия, съдържащи никотин, следва да бъдат регулирани съгласно настоящата директива като свързани тютюневи изделия. Като се отчита потенциалът на съдържащите никотин изделия да помогнат за отказване от тютюнопушенето, държавите членки следва да гарантират възможността за това, тяхното наличие да бъде еднакво с това на тютюневите изделия.**

Вторник, 2013, Октомври 8

Изменения 118 и 137/REV  
Предложение за директива  
Съображение 34

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(34) С Директива 2001/83/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 ноември 2001 г. за утвърждаване на кодекс на Общността относно лекарствени продукти за хуманна употреба се въвежда правна уредба за оценка на качеството, безвредността и ефикасността на лекарствените продукти, включително на изделията, съдържащи никотин. Значителен брой изделия, съдържащи никотин, вече са били разрешени съгласно настоящия регулаторен режим. При разрешението се взела предвид съдържанието на никотин в съответното изделие. Прилагането на една и съща правна уредба спрямо всички изделия, съдържащи никотин, чието съдържание на никотин е равно или надвишава съдържанието му в изделие, съдържащо никотин, което преди това е било разрешено съгласно Директива 2001/83/ЕО, позволява правното положение да бъде по-ясно, изглажда различията между националните законодателства, гарантира равно третиране на всички изделия, съдържащи никотин, които могат да се използват с цел преустановяване на употребата на тютюневи изделия, и създава стимули за научни изследвания и иновации по отношение на преустановяването на употребата на тютюневи изделия. Това не следва да засяга прилагането на Директива 2001/83/ЕО по отношение на другите изделия, попадащи в обхвата на настоящата директива, ако са изпълнени условията, определени в Директива 2001/83/ЕО <sup>(1)</sup>.

заличава се

<sup>(1)</sup> ОВ L 311, 28.11.2001 г., стр. 67, последно изменена с Директива 2011/62/ЕС (ОВ L 174, 1.7.2011 г., стр. 74).

Изменение 35  
Предложение за директива  
Съображение 35

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(35) Следва да бъдат въведени разпоредби относно етикетването на изделия, съдържащи никотин под определения в настоящата директива праг, за да бъде привлечено вниманието на потребителите към потенциалните рискове за здравето.

заличава се

Изменение 36  
Предложение за директива  
Съображение 35 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(35а) Държавите членки следва да гарантират, че изделията, съдържащи никотин, не се продават на лица на възраст под изискваната за закупуване на тютюневи или свързани с тях изделия.



Вторник, 2013, Октомври 8

## Изменение 37

## Предложение за директива

## Съображение 37

Текст, предложен от Комисията

- (37) С цел да се осигурят еднакви условия за прилагането на настоящата директива, по-специално по отношение на формата на уведомяването относно съставките, **определянето на изделията с характерни вкусово-ароматни качества или с повишено равнище на токсичност и опасност от пристрастяване, както и на методологията за определяне дали дадено тютюнево изделие притежава характерни вкусово-ароматни качества**, на Комисията следва да се предоставят изпълнителни правомощия. Тези правомощия следва да се упражняват в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011.

Изменение

- (37) С цел да се осигурят еднакви условия за прилагането на настоящата директива, по-специално по отношение на формата на уведомяването относно съставките, на Комисията следва да се предоставят изпълнителни правомощия. Тези правомощия следва да се упражняват в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011.

## Изменение 38

## Предложение за директива

## Съображение 38

Текст, предложен от Комисията

- (38) С цел настоящата директива да стане напълно оперативна и да не изостава от техническото и научното развитие, както и от това в международен план в областта на производството, потреблението и регламентирането на тютюна, правомощието за приемане на актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз следва да се делегира на Комисията, по-специално по отношение на приемането и адаптирането на максималното съдържание в емисиите и методите за неговото измерване, на определянето на максималните равнища на **съставките, които увеличават токсичността, опасността от пристрастяване или привлекателността**, на употребата на предупрежденията относно здравето, уникалните идентификатори и защитните елементи при етиктирането и опаковането, на определянето на основните елементи на договорите за съхранение на данни с независими трети страни, на преразглеждането на освобождаването от някои разпоредби, предоставено на тютюневи изделия, различни от цигари, тютюн за ръчно свиване на цигари **и бездилни тютюневи изделия, и на преразглеждането на равнищата на никотин за изделията, съдържащи никотин**. От особена важност е по време на подготовителната си работа Комисията да провежда подходящи консултации, включително на експертно равнище. При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва да гарантира едновременното и своевременното предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и на Съвета.

Изменение

- (38) С цел настоящата директива да стане напълно оперативна и да не изостава от техническото и научното развитие, както и от това в международен план в областта на производството, потреблението и регламентирането на тютюна, правомощието за приемане на актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз следва да се делегира на Комисията, по-специално по отношение на приемането и адаптирането на максималното съдържание в емисиите и методите за неговото измерване, **на одобряването на добавки и** на определянето на максималните равнища на **добавките, при необходимост**, на употребата на предупрежденията относно здравето, уникалните идентификатори и защитните елементи при етиктирането и опаковането, на определянето на основните елементи на договорите за съхранение на данни с независими трети страни, **както и** на преразглеждането на освобождаването от някои разпоредби, предоставено на тютюневи изделия, различни от цигари, тютюн за ръчно свиване на цигари **и тютюн за водна лула**. От особена важност е по време на подготовителната си работа Комисията да провежда подходящи консултации, включително на експертно равнище. При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва да гарантира едновременното и своевременното предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и на Съвета.

Вторник, 2013, Октомври 8

## Изменение 39

## Предложение за директива

## Съображение 39

Текст, предложен от Комисията

- (39) Комисията следва да следи развитието и да представи доклад **5** години след датата на транспониране на настоящата директива, за да се прецени дали са необходими изменения на настоящата директива.

Изменение

- (39) Комисията следва да следи развитието и да представи доклад **три** години след датата на транспониране на настоящата директива, за да се прецени дали са необходими изменения на настоящата директива, **особено по отношение на пакетирането**.

## Изменение 40

## Предложение за директива

## Съображение 39 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

- (39) Комисията следва да следи развитието и да представи доклад **три** години след датата на транспониране на настоящата директива, за да се прецени дали са необходими изменения на настоящата директива, **особено по отношение на пакетирането**.

Изменение

- (39а) **Държавите членки носят важна отговорност за защитата на общественото здраве и предприемането на превантивни действия, предоставянето на публични гаранции, мониторинга и консултациите за младите хора и провеждането на превантивни обществени кампании срещу тютюнопушенето, по-специално в училищата. Всеобщият безплатен достъп до консултации за отказване от тютюнопушенето и съответното лечение се считат за изключително важни.**

## Изменение 41

## Предложение за директива

## Съображение 40

Текст, предложен от Комисията

- (40) Държава членка, която счита, че е необходимо запазването на по-строги национални разпоредби по отношение на аспекти, попадащи в приложното поле на настоящата директива, следва да има възможност да направи това без разлика за всички изделия **поради съображения с императивен характер, свързани с опазването на общественото здраве. Държавите членки следва да имат и правото да въведат по-строги разпоредби, прилагани без разлика за всички изделия поради съображения, свързани с конкретното положение в съответната държава членка и при условие че разпоредбите са обосновани с необходимостта от опазване на общественото здраве. По-строгите национални разпоредби следва да бъдат необходими и пропорционални и да не представляват средство за произволна дискриминация или прикрито ограничение на търговията между държавите членки.** При по-стриктни национални разпоредби се изисква предварително уведомяване на Комисията и одобрение от нейна страна, като се взема предвид високото равнище на защита на здравето, постигнато с настоящата директива.

Изменение

- (40) Държава членка, която счита, че е необходимо запазването **или въвеждането** на по-строги национални разпоредби по отношение на аспекти, попадащи в приложното поле на настоящата директива, следва да има възможност да направи това без разлика за всички изделия, **доколкото подобни мерки са съвместими с ДФЕС.** При по-стриктни национални разпоредби се изисква предварително уведомяване на Комисията и одобрение от нейна страна, като се взема предвид високото равнище на защита на здравето, постигнато с настоящата директива.

Вторник, 2013, Октомври 8

**Изменение 42**  
**Предложение за директива**  
**Съображение 42**

---

Текст, предложен от Комисията

---

(42) Държавите членки следва да гарантират, че личните данни се обработват единствено в съответствие с разпоредбите и гаранциите, установени в Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни.

---

Изменение

---

(42) Държавите членки следва да гарантират, че личните данни се обработват единствено в съответствие с разпоредбите и гаранциите, установени в Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни. **Изключително важно е също така да се вземат предвид националните разпоредби за защита на личните данни.**

**Изменение 43**  
**Предложение за директива**  
**Съображение 45**

---

Текст, предложен от Комисията

---

(45) Предложението засяга няколко от основните права, установени в Хартата на основните права на Европейския съюз, и по-специално защитата на личните данни (член 8), свободата на изразяване на мнение и свободата на информация (член 11), свободата на стопанската инициатива (член 16) и правото на собственост (член 17). Задълженията, налагани на производителите, вносителите и дистрибуторите на тютюневи изделия, **са необходими за подобряване на функционирането на вътрешния пазар, като същевременно се гарантира** високо равнище на защита на здравето и потребителите **съгласно членове 35 и 38 от Хартата на основните права на Европейския съюз**. При прилагането на настоящата директива следва да се зачита правото на ЕС и съответните международни задължения.

---

Изменение

---

(45) Предложението засяга някои от основните права, определени в Хартата на основните права на Европейския съюз, по-специално защитата на личните данни (член 8), свободата на изразяване на мнение и свободата на информация (член 11), свободата на стопанска инициатива на стопанските субекти (член 16) и правото на собственост **на притежателите на търговски марки** (член 17). **Следователно трябва да се гарантира, че** задълженията, налагани на производителите, вносителите и дистрибуторите на тютюневи изделия, **не само осигуряват** високо равнище на защита на здравето и потребителите, **но че те също така защитават всички останали основни права и са пропорционални с оглед на функционирането на вътрешния пазар**. При прилагането на настоящата директива следва да се зачита правото на Съюза и съответните международни задължения.

Вторник, 2013, Октомври 8

## Изменение 44

## Предложение за директива

## Съображение 45 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(45а) Държавите членки следва да зачитат правото на чист въздух в духа на член 7, буква б) и член 12 от Международния пакт за икономически, социални и културни права, предвиждащ правото на здравословни и безопасни условия на труд и правото на всеки да се радва на най-високия възможен стандарт в областта на физическото и психичното здраве. Това отговаря на целите на член 37 от Хартата на основните права, според който високото равнище на опазване на околната среда и подобряване на нейното качество трябва да бъдат включени в политиките на Съюза.

## Изменение 45

## Предложение за директива

## Член 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Целта на настоящата директива е сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки относно:

- а) съставките и емисиите от тютюневи изделия и свързаните задължения за уведомяване, в т.ч. максималното съдържание на катран, никотин и въглероден оксид в емисиите от цигарите;
- б) етикетирането и опаковането на тютюневите изделия, включително предупрежденията относно здравето, които трябва да се поставят върху потребителските опаковки на тютюневите изделия и върху всички външни опаковки, както и проследимостта и защитните елементи, за да се гарантира съблюдаването на разпоредбите на настоящата директива;
- в) забраната за пускане на пазара на тютюневи изделия за орална употреба;
- г) трансграничните продажби на тютюневи изделия от разстояние;
- д) задължението за уведомяване за нови категории тютюневи изделия;

Целта на настоящата директива е сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки относно:

- а) съставките и емисиите от тютюневи изделия и свързаните задължения за уведомяване, в т.ч. максималното съдържание на катран, никотин и въглероден оксид в емисиите от цигарите;
- б) етикетирането и опаковането на тютюневите изделия, включително предупрежденията относно здравето, които трябва да се поставят върху потребителските опаковки на тютюневите изделия и върху всички външни опаковки, както и проследимостта и защитните елементи, за да се гарантира съблюдаването на разпоредбите на настоящата директива;
- в) забраната за пускане на пазара на тютюневи изделия за орална употреба;
- г) **забраната на** трансграничните продажби на тютюневи изделия от разстояние;
- д) задължението за уведомяване за нови категории тютюневи изделия;

Вторник, 2013, Октомври 8

Текст, предложен от Комисията

- е) пускането на пазара и етикетирането на определени изделия, които са свързани с тютюневи изделия, а именно — изделията, съдържащи никотин, и растителните изделия за пушене,

за да се улесни функционирането на вътрешния пазар на тютюневи и свързани с тях изделия, като основното съображение е осигуряването на високо равнище на защита на общественото здраве.

Изменение

- е) пускането на пазара и етикетирането на определени изделия, които са свързани с тютюневи изделия, а именно — изделията, съдържащи никотин, и растителните изделия за пушене,

за да се **изпълняват задълженията съгласно Рамковата конвенция на СЗО за контрол на тютюна и с цел да се улесни функционирането на вътрешния пазар на тютюневи и свързани с тях изделия, като основното съображение е осигуряването на високо равнище на защита на общественото здраве, особено по отношение на младите хора,**

## Изменение 46

### Предложение за директива

#### Член 2

Текст, предложен от Комисията

За целите на настоящата директива се прилагат следните определения:

- (1) „опасност от пристрастяване“ означава фармакологичният потенциал на дадено вещество да доведе до пристрастяване — състояние, което засяга способността на човека да контролира поведението си — като обикновено създава усещане за удовлетвореност или за облекчение на симптомите на абстиненция, или и двете;
- (2) „добавка“ означава вещество, което се съдържа в тютюнево изделие, неговата потребителска опаковка или всяка външна опаковка с изключение на тютюневи листа и други естествени или непреработени части на тютюневото растение;
- (3) „система за проверка на възрастта“ означава компютърна система, която потвърждава еднозначно възрастта на потребителя по електронен път в съответствие с националните изисквания;
- (4) „характерни вкусово-ароматни качества“ означава отличителен аромат или вкус, различен от този на тютюна и получен от добавка или комбинация от добавки, включително, но без да се ограничават до плод, подправка, билка, алкохол, захарно изделие, ментол или ванилия, който се усеща преди или по време на употреба **по предназначение** на тютюневото изделие;
- (5) „тютюн за дъвчене“ означава бездимно тютюнево изделие, предназначено изключително за дъвчене;

Изменение

За целите на настоящата директива се прилагат следните определения:

- (1) „опасност от пристрастяване“ означава фармакологичният потенциал на дадено вещество да доведе до пристрастяване — състояние, което засяга способността на човека да контролира поведението си — като обикновено създава усещане за удовлетвореност или за облекчение на симптомите на абстиненция, или и двете;
- (2) „добавка“ означава вещество, което се съдържа в тютюнево изделие, неговата потребителска опаковка или всяка външна опаковка с изключение на тютюневи листа и други естествени или непреработени части на тютюневото растение;
- (3) „система за проверка на възрастта“ означава компютърна система, която потвърждава еднозначно възрастта на потребителя по електронен път в съответствие с националните изисквания;
- (4) „характерни вкусово-ароматни качества“ означава отличителен аромат или вкус, различен от този на тютюна и получен от добавка или комбинация от добавки, включително, но без да се ограничават до плод, подправка, билка, алкохол, захарно изделие, ментол или ванилия, който се усеща преди или по време на употреба на тютюневото изделие;
- (5) „тютюн за дъвчене“ означава бездимно тютюнево изделие, предназначено изключително за дъвчене;

Вторник, 2013, Октомври 8

## Текст, предложен от Комисията

- (6) „пура“ означава цилиндрично тяло от тютюн, чиято консумация се извършва чрез процес на горене и което е подробно определено в член 4, параграф 1 от Директива 2011/64/ЕС на Съвета от 21 юни 2011 г. относно структурата и ставките на акциза върху обработен тютюн;
- (7) „цигара“ означава цилиндрично тяло от тютюн, чиято консумация се извършва чрез процес на горене и което е подробно определено в член 3, параграф 1 от Директива 2011/64/ЕС на Съвета;
- (8) „пурета“ означава вид малка пура **с диаметър, който не надхвърля 8 mm**;
- (9) „комбинирано предупреждение относно здравето“ означава предупреждение относно здравето, което е предвидено в настоящата директива и се състои от съчетание на текстово предупреждение и съответна снимка или илюстрация;
- (10) „потребител“ означава физическо лице, което действа за цели извън рамките на своята търговска, стопанска, занаятчийска или професионална дейност;
- (11) „трансгранична продажба от разстояние“ означава услуга по продажба от разстояние, при която в момента, в който потребителят поръчва изделието, той се намира в държава членка, различна от държавата членка или третата държава, където е установен търговският обект за продажба на дребно. Счита се, че даден търговски обект за продажба на дребно е установен в дадена държава членка:
- а) в случай на физическо лице — ако неговото място на стопанска дейност се намира в същата държава членка;
- б) в останалите случаи — ако неговото седалище и адрес на управление, централно управление или място на стопанска дейност, включително клон, представителство или друга стопанска единица, се намира в същата държава членка;
- (12) „емисии“ означава веществата, които се отделят при употреба по предназначение на тютюнево изделие, като например веществата в дима или веществата, отделяни при използването на бездимните тютюневи изделия;
- (13) „овкусител“ означава добавка, която придава аромат и/или вкус;

## Изменение

- (6) „пура“ означава цилиндрично тяло от тютюн, чиято консумация се извършва чрез процес на горене и което е подробно определено в член 4, параграф 1 от Директива 2011/64/ЕС на Съвета от 21 юни 2011 г. относно структурата и ставките на акциза върху обработен тютюн;
- (7) „цигара“ означава цилиндрично тяло от тютюн, чиято консумация се извършва чрез процес на горене и което е подробно определено в член 3, параграф 1 от Директива 2011/64/ЕС на Съвета;
- (8) „пурета“ означава вид малка пура, **която е подробно определена в член 8, параграф 1 от Директива 2007/74/ЕО на Съвета**;
- (9) „комбинирано предупреждение относно здравето“ означава предупреждение относно здравето, което е предвидено в настоящата директива и се състои от съчетание на текстово предупреждение и съответна снимка или илюстрация;
- (10) „потребител“ означава физическо лице, което действа за цели извън рамките на своята търговска, стопанска, занаятчийска или професионална дейност;
- (11) „трансгранична продажба от разстояние“ означава услуга по продажба от разстояние, при която в момента, в който потребителят поръчва изделието, той се намира в държава членка, различна от държавата членка или третата държава, където е установен търговският обект за продажба на дребно. Счита се, че даден търговски обект за продажба на дребно е установен в дадена държава членка:
- а) в случай на физическо лице — ако неговото място на стопанска дейност се намира в същата държава членка;
- б) в останалите случаи — ако неговото седалище и адрес на управление, централно управление или място на стопанска дейност, включително клон, представителство или друга стопанска единица, се намира в същата държава членка;
- (12) „емисии“ означава веществата, които се отделят при употреба по предназначение на тютюнево изделие, като например веществата в дима или веществата, отделяни при използването на бездимните тютюневи изделия;
- (13) „овкусител“ означава добавка, която придава аромат и/или вкус;

Вторник, 2013, Октомври 8

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (14) „предупреждение относно здравето“ означава предупреждение, предвидено в настоящата директива, което включва текстовите предупреждения, комбинираните предупреждения относно здравето, общите предупреждения и информационните съобщения;
- (15) „растително изделие за пушене“ означава изделие на базата на растения или билки, което не съдържа тютюн и чиято консумация се извършва чрез процес на горене;
- (16) „внос на тютюневи и свързани с тях изделия“ означава въвеждането на територията на Съюза на такива изделия, освен когато при въвеждането им на територията на Съюза продуктите са поставени под митническа процедура с отложено плащане или митнически режим с отложено плащане, както и освобождаването им от митническа процедура с отложено плащане или митнически режим с отложено плащане;
- (17) „вносител на тютюневи и свързани с тях изделия“ означава собственикът или лицето, което притежава правото на разпореждане с тютюневи и свързани с тях изделия, които са били въведени на територията на Съюза;
- (18) „съставка“ означава добавка, тютюн (**тютюневи листа и други естествени, преработени или непреработени части на тютюневото растение, включително раздут и възстановен тютюн**) и всякакви вещества, които се съдържат в завършеното тютюнево изделие, включително хартията, филтрите, мастилата, капсулите и лепилата;
- (19) „максимално равнище“ или „максимално съдържание в емисиите“ означава максималното съдържание или емисии на дадено вещество в тютюнево изделие, включително равно на нула, измерено в грамове;
- (20) „тютюн за смъркане“ означава бездимно тютюнево изделие, което се поема през носа;
- (21) „никотин“ означава никотинови алкалоиди;
- (22) „изделие, съдържащо никотин“ означава изделие, което може да се използва за консумация от потребителите чрез вдишване, поглъщане или по друг начин и в което никотинът или е добавен по време на производствения процес, или се добавя от ползвателя преди или по време на консумацията;
- (14) „предупреждение относно здравето“ означава предупреждение, предвидено в настоящата директива, което включва текстовите предупреждения, комбинираните предупреждения относно здравето, общите предупреждения и информационните съобщения;
- (15) „растително изделие за пушене“ означава изделие на базата на растения или билки, което не съдържа тютюн и чиято консумация се извършва чрез процес на горене;
- (16) „внос на тютюневи и свързани с тях изделия“ означава въвеждането на територията на Съюза на такива изделия, освен когато при въвеждането им на територията на Съюза продуктите са поставени под митническа процедура с отложено плащане или митнически режим с отложено плащане, както и освобождаването им от митническа процедура с отложено плащане или митнически режим с отложено плащане;
- (17) „вносител на тютюневи и свързани с тях изделия“ означава собственикът или лицето, което притежава правото на разпореждане с тютюневи и свързани с тях изделия, които са били въведени на територията на Съюза;
- (18) „съставка“ означава добавка, тютюн и всякакви вещества, които се съдържат в завършеното тютюнево изделие, включително хартията, филтрите, мастилата, капсулите и лепилата;
- (18a) „тютюн“ означава тютюневи листа и други естествени, преработени или непреработени части на тютюневото растение, включително раздут и възстановен тютюн;**
- (19) „максимално равнище“ или „максимално съдържание в емисиите“ означава максималното съдържание или емисии на дадено вещество в тютюнево изделие, включително равно на нула, измерено в грамове;
- (20) „тютюн за смъркане“ означава бездимно тютюнево изделие, което се поема през носа;
- (21) „никотин“ означава никотинови алкалоиди;
- (22) „изделие, съдържащо никотин“ означава изделие, което може да се използва за консумация от потребителите чрез вдишване, поглъщане или по друг начин и в което никотинът или е добавен по време на производствения процес, или се добавя от ползвателя преди или по време на консумацията;

Вторник, 2013, Октомври 8

## Текст, предложен от Комисията

- (23) „нова категория тютюнево изделие“ означава тютюнево изделие, което е различно от цигара, тютюн за ръчно свиване на цигари, тютюн за лула, тютюн за водна лула, пура, пурета, тютюн за дъвчене, тютюн за смъркане или тютюневи изделия за орална употреба, и е пуснато на пазара след влизането в сила на настоящата директива;
- (24) „външна опаковка“ означава всяка опаковка, в която изделията се пускат на пазара и която включва една потребителска опаковка или съвкупност от потребителски опаковки; прозрачните обвивки не се считат за външни опаковки;
- (25) „пускане на пазара“ означава предоставянето на изделия на потребителите в Съюза срещу заплащане или безплатно, включително чрез продажба от разстояние; в случай на трансгранични продажби от разстояние изделието се счита за пуснато на пазара в държавата членка, в която се намира потребителят;
- (26) „тютюн за лула“ означава тютюн, чиято консумация се извършва чрез процес на горене, и който е предназначен изключително за употреба в лула;
- (27) „търговски обект за продажба на дребно“ означава всеки търговски обект, в който се пускат на пазара тютюневи изделия, включително от физически лица;
- (28) „тютюн за ръчно свиване на цигари“ означава тютюн, който потребителите или търговските обекти за продажба на дребно могат да използват за направата на цигари;

## Изменение

- (23) „нова категория тютюнево изделие“ означава тютюнево изделие, което е различно от цигара, тютюн за ръчно свиване на цигари, тютюн за лула, тютюн за водна лула, пура, пурета, тютюн за дъвчене, тютюн за смъркане или тютюневи изделия за орална употреба, и е пуснато на пазара след влизането в сила на настоящата директива;
- (24) „външна опаковка“ означава всяка опаковка, в която изделията се пускат на пазара и която включва една потребителска опаковка или съвкупност от потребителски опаковки; прозрачните обвивки не се считат за външни опаковки;
- (24a) „външна транспортна опаковка“ означава всяка опаковка, състояща се от съвкупност от потребителски опаковки, в която тютюневите изделия се транспортират от производителя до следващите икономически оператори, преди да бъдат пуснати на пазара, като например стелове, мастер боксове и палети;**
- (25) „пускане на пазара“ означава предоставянето на изделия на потребителите в Съюза срещу заплащане или безплатно, включително чрез продажба от разстояние; в случай на трансгранични продажби от разстояние изделието се счита за пуснато на пазара в държавата членка, в която се намира потребителят;
- (26) „тютюн за лула“ означава тютюн, чиято консумация се извършва чрез процес на горене, и който е предназначен изключително за употреба в лула;
- (26a) „тютюн за водна лула“ означава тютюн, предназначен единствено за употреба във водна лула;**
- (27) „търговски обект за продажба на дребно“ означава всеки търговски обект, в който се пускат на пазара тютюневи изделия, включително от физически лица;
- (28) „тютюн за ръчно свиване на цигари“ означава тютюн, който потребителите или търговските обекти за продажба на дребно могат да използват за направата на цигари;



Вторник, 2013, Октомври 8

Текст, предложен от Комисията

- (29) „бездимно тютюнево изделие“ означава тютюнево изделие, чиято консумация не се извършва чрез процес на горене, включително тютюн за дъвчене, тютюн за смъркане и тютюневи изделия за орална употреба;
- (30) „съществена промяна в обстоятелствата“ означава увеличение на обема на продажбите на продуктова категория, например тютюн за лула, пури или пурети, с най-малко 10 % в поне **10 държави членки** въз основа на данните за продажбите, предоставени в съответствие с член 5, параграф 4, или увеличение на равнището на разпространение сред потребителите под 25-годишна възраст с най-малко 5 процентни пункта в поне **10 държави членки** за съответната продуктова категория на базата на доклад от Евробарометър или равностойни проучвания за разпространението от \_\_\_\_ [датата ще се определи в момента на приемане на директивата];
- (31) „катран“ означава суровият неводен безникотинов кондензат на дима;
- (32) „тютюневи изделия за орална употреба“ означава всички изделия, предназначени за използване през устата, с изключение на предназначените за вдишване или дъвчене, съставени изцяло или частично от тютюн, на прах или на отделни частици или каквато и да е комбинация от тези форми, и по-специално тези, представени в пликчета дози или в порести пликчета;
- (33) „тютюн за пушене“ означава тютюнево изделие, различно от бездимно тютюнево изделие;
- (34) „тютюневи изделия“ означава изделия, които могат да бъдат използвани за консумация от потребителите и са съставени, дори частично, от тютюн, независимо дали той е генетично модифициран, или не;
- (35) „токсичност“ означава степента, в която дадено вещество може да окаже неблагоприятно въздействие върху човешкия организъм, включително последиците, проявяващи се след време, обикновено при многократно или продължителна употреба или излагане на въздействието на съответното вещество;
- (36) „потребителска опаковка“ е най-малката самостоятелна опаковка на дадено изделие, което се пуска на пазара.

Изменение

- (29) „бездимно тютюнево изделие“ означава тютюнево изделие, чиято консумация не се извършва чрез процес на горене, включително тютюн за дъвчене, тютюн за смъркане и тютюневи изделия за орална употреба;
- (30) „съществена промяна в обстоятелствата“ означава увеличение на обема на продажбите на продуктова категория, например тютюн за лула, пури или пурети, с най-малко 10 % в поне **пет държави членки** въз основа на данните за продажбите, предоставени в съответствие с член 5, параграф 4, или увеличение на равнището на разпространение сред потребителите под 25-годишна възраст с най-малко 5 процентни пункта в поне **пет държави членки** за съответната продуктова категория на базата на доклад от Евробарометър или равностойни проучвания за разпространението от \_\_\_\_ [датата ще се определи в момента на приемане на директивата];
- (31) „катран“ означава суровият неводен безникотинов кондензат на дима;
- (32) „тютюневи изделия за орална употреба“ означава всички изделия, предназначени за използване през устата, с изключение на предназначените за вдишване или дъвчене, съставени изцяло или частично от тютюн, на прах или на отделни частици или каквато и да е комбинация от тези форми, и по-специално тези, представени в пликчета дози или в порести пликчета;
- (33) „тютюн за пушене“ означава тютюнево изделие, различно от бездимно тютюнево изделие;
- (34) „тютюневи изделия“ означава изделия, които могат да бъдат използвани за консумация от потребителите и са съставени, дори частично, от тютюн, независимо дали той е генетично модифициран, или не;
- (35) „токсичност“ означава степента, в която дадено вещество може да окаже неблагоприятно въздействие върху човешкия организъм, включително последиците, проявяващи се след време, обикновено при многократно или продължителна употреба или излагане на въздействието на съответното вещество;
- (36) „потребителска опаковка“ е най-малката самостоятелна опаковка на дадено изделие, което се пуска на пазара;
- (36а) „пасивно тютюнопушене“ означава **недоброволно вдишване на дим от горенето на цигари или пури или от издишване на един или повече пушачи.**

Вторник, 2013, Октомври 8

**Изменения 89 и 149****Предложение за директива****Член 3, параграф 2**

Текст, предложен от Комисията

2. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 22, за да адаптира максималното съдържание в елисите, определено в параграф 1, с оглед на научното развитие и международно приетите стандарти.

Изменение

заличава се

**Изменение 90****Предложение за директива****Член 3 — параграф 3**

Текст, предложен от Комисията

3. Държавите членки уведомяват Комисията за максималното съдържание в елисите, което определят за останалите елиси от цигарите и за елисите от тютюневите изделия, различни от цигарите. Предвид международно приетите стандарти, когато такива съществуват, и въз основа на научни доказателства и на съдържанието в елисите, за което са уведомили държавите членки, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 22, за да приема и адаптира максималното съдържание в елисите за други елиси от цигари и за елиси от тютюневи изделия, различни от цигарите, които увеличават отчетливо токсичния ефект или водещите до пристрастяване свойства на тютюневите изделия над прага на токсичност и опасност от пристрастяване, произтичащ от съдържанието на катран, никотин и въглероден оксид в елисите, установено в параграф 1.

Изменение

заличава се

**Изменение 48****Предложение за директива****Член 4**

Текст, предложен от Комисията

1. Съдържанието на катран, никотин и въглероден оксид в емишите от цигарите се измерва въз основа на стандарта ISO 4387 за катрана, ISO 10315 за никотина и ISO 8454 за въглеродния оксид.

Изменение

1. Съдържанието на катран, никотин и въглероден оксид в емишите от цигарите се измерва въз основа на стандарта ISO 4387 за катрана, ISO 10315 за никотина и ISO 8454 за въглеродния оксид.

Вторник, 2013, Октомври 8

Текст, предложен от Комисията

Точността на посоченото съдържание на катран и никотин в емисиите се проверява в съответствие със стандарт ISO 8243.

2. Измерванията, посочени в параграф 1, се извършват или проверяват от изпитвателни лаборатории, които са одобрени и контролирани от компетентните органи на държавите членки.

Държавите членки изпращат на Комисията списък на одобрените лаборатории, като посочват прилаганите критерии за одобряване и методи за контрол, като актуализират този списък при всяка промяна. Комисията прави обществено достояние изпратения от държавите членки списък на одобрените лаборатории.

3. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 22, за да **адаптира** методите за измерване на максималното съдържание на катран, никотин и въглероден оксид в емисиите с оглед на научното и техническото развитие и международно приетите стандарти.

4. Държавите членки уведомяват Комисията за методите за измерване, които използват за останалите емисии от цигарите и емисиите от тютюневите изделия, различни от цигарите. **Въз основа на тези методи и предвид научното и техническото развитие и международно приетите стандарти**, Комисията **е оправомощена да** приема делегирани актове в съответствие с член 22, за да **приема и адаптира** методите за измерване.

Изменение

Точността на посоченото съдържание на катран, никотин и **въглероден оксид** в емисиите се проверява в съответствие със стандарт ISO 8243.

2. Измерванията, посочени в параграф 1, се извършват или проверяват от **независими** изпитвателни лаборатории, които са одобрени и контролирани от компетентните органи на държавите членки.

Държавите членки изпращат на Комисията списък на одобрените лаборатории, като посочват прилаганите критерии за одобряване и методи за контрол, като актуализират този списък при всяка промяна. Комисията прави обществено достояние изпратения от държавите членки списък на одобрените лаборатории.

**2а. Тестовите за проверка на валидността на резултатите, предоставени от тютюневите дружества, се извършват редовно от независими изпитвателни лаборатории под наблюдението на компетентните органи на държавите членки.**

3. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 22, за да **допълва или изменя** методите за измерване на максималното съдържание на катран, никотин и въглероден оксид в емисиите с оглед на научното и техническото развитие и международно приетите стандарти.

4. Държавите членки уведомяват Комисията за методите за измерване, които използват за останалите емисии от цигарите и емисиите от тютюневите изделия, различни от цигарите. Комисията приема делегирани актове в съответствие с член 22, за да **включи в законодателството на Съюза** методите, **договорени от страните по РККТ или СЗО**.

**4а. Точността на показателите за останалите емисии от тютюневите изделия, предназначени за горене, се проверява в съответствие със стандарт ISO 8243.**

Вторник, 2013, Октомври 8

**Изменения 91, 92 и 49**  
**Предложение за директива**

**Член 5**

*Текст, предложен от Комисията*

1. Държавите членки изискват от производителите и вносителите на тютюневи изделия да представят пред техните компетентни органи списък на всички съставки и количествата им, използвани при производството на тютюневите изделия, по търговска марка и вид, както и на техните емисии и съдържание в емисиите. Също така производителите или вносителите уведомяват компетентните органи на съответните държави членки, ако съставът на дадено изделие е променен по начин, който оказва отражение върху предоставяната съгласно настоящия член информация. Информацията, изисквана съгласно настоящия член, се предоставя преди пускането на пазара на ново или изменено тютюнево изделие.

Списъкът се придружава от декларация, в която са изложени основанията за включването на тези съставки в съответните тютюневи изделия. В списъка е посочен техният статус, в т.ч. дали съставките са регистрирани съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH)<sup>47</sup>, както и тяхната класификация съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно класифицирането, етикетирването и опаковането на вещества и смеси<sup>48</sup>. Списъкът се придружава и от токсикологичните данни, с които разполага производителят или вносителят за тези съставки в изгорена или неизгорена форма, в зависимост от случая, и по-специално свързаните с тяхното въздействие върху здравето на потребителите, като се отчитат, *inter alia*, всички водещи до пристрастяване свойства. Списъкът се съставя в низходящ ред според телото на всяка включена в изделието съставка. Производителите и вносителите посочват използваните методи за измерване, с изключение на методите за катрана, никотина и въглеродния оксид, както и за емисиите, посочени в член 4, параграф 4. Държавите членки могат да изискват от производителите или вносителите да извършват също така други тестове, които може да са определени от компетентните национални органи, за да се оцени въздействието от веществата върху здравето, като се вземат предвид, *inter alia*, опасността от пристрастяване към тях и тяхната токсичност.

*Изменение*

1. Държавите членки изискват от производителите и вносителите на тютюневи изделия да представят пред техните компетентни органи списък на всички съставки и количествата им, използвани при производството на тютюневите изделия, по търговска марка и вид, както и на техните емисии и съдържание в емисиите **вследствие на употребата им по предназначение**. Също така производителите или вносителите уведомяват компетентните органи на съответните държави членки, ако съставът на дадено изделие е променен по начин, който оказва отражение върху предоставяната съгласно настоящия член информация. Информацията, изисквана съгласно настоящия член, се предоставя преди пускането на пазара на ново или изменено тютюнево изделие.

Списъкът се придружава от декларация, в която са изложени основанията за включването на тези съставки в съответните тютюневи изделия. В списъка е посочен техният статус, в т.ч. дали съставките са регистрирани съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH)<sup>47</sup>, както и тяхната класификация съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно класифицирането, етикетирването и опаковането на вещества и смеси<sup>48</sup>. Списъкът се придружава и от токсикологичните данни, с които разполага производителят или вносителят за тези съставки в изгорена и неизгорена форма **и които са достатъчни най-малко за класифицирането на посочените вещества в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008**, в зависимост от случая, и по-специално данните, свързани с тяхното въздействие върху здравето на потребителите, като се отчитат, *inter alia*, всички водещи до пристрастяване свойства. Списъкът се съставя в низходящ ред според телото на всяка включена в изделието съставка. Производителите и вносителите посочват използваните методи за измерване, с изключение на методите за катрана, никотина и въглеродния оксид, както и за емисиите, посочени в член 4, параграф 4. Държавите членки могат да изискват от производителите или вносителите да извършват също така други тестове, които може да са определени от компетентните национални органи, за да се оцени въздействието от веществата върху здравето, като се вземат предвид, *inter alia*, опасността от пристрастяване към тях и тяхната токсичност.

Вторник, 2013, Октомври 8

Текст, предложен от Комисията

2. Държавите членки следят за разпространението на информацията, представена в съответствие с параграф 1, на **специален** уебсайт, който е достъпен за широката общественост. Във връзка с това държавите членки надлежно отчитат необходимостта от защита на информацията, представляваща търговска тайна.

3. Чрез актове за изпълнение Комисията определя и ако е необходимо, актуализира формата за представяне и разпространение на информацията, посочена в параграфи 1 и 2. Посочените актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 21.

4. Държавите членки изискват от производителите и вносителите да представят собствени и външни изследвания, с които разполагат, за проучване на пазара и за предпочитанията на различни потребителски групи, в т.ч. на младежите, по отношение на съставките и емисиите. Държавите членки също така изискват от производителите и вносителите да съобщават данните за обема на продажбите по изделия, в кьсове или в килограми, и по държава членка на годишна база, като се започне от пълната календарна година след годината на влизане в сила на настоящата директива. Държавите членки осигуряват алтернативни или допълнителни данни за продажбите, според случая, за да се гарантира, че исканата по настоящия параграф информация за обема на продажбите е надеждна и пълна.

5. Всички данни и цялата информация, която трябва да се представя на държавите членки и от тях съгласно настоящия член, се изпраща в електронен формат. Държавите членки съхраняват информацията в електронен вид и следят за това Комисията да има достъп до информацията във всеки един момент. На останалите държави членки се предоставя достъп до тази информация при обосновано искане. Държавите членки и Комисията следят за поверителната обработка на данните, които представляват търговска тайна, и на другата конфиденциална информация.

Изменение

2. Държавите членки следят за разпространението на информацията, представена в съответствие с параграф 1, на уебсайт, който е достъпен за широката общественост. Във връзка с това държавите членки надлежно отчитат необходимостта от защита на информацията, представляваща търговска тайна.

3. Чрез актове за изпълнение Комисията определя и ако е необходимо, актуализира формата за представяне и разпространение на информацията, посочена в параграфи 1 и 2. Посочените актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 21.

4. Държавите членки изискват от производителите и вносителите да представят собствени и външни изследвания, с които разполагат, за проучване на пазара и за предпочитанията на различни потребителски групи, в т.ч. на младежите **и на заклетите пушачи**, по отношение на съставките и емисиите, **както и работни справки от всички пазарни проучвания, които извършват при пускането на нови изделия**. Държавите членки също така изискват от производителите и вносителите да съобщават данните за обема на продажбите по изделия, в кьсове или в килограми, и по държава членка на годишна база, като се започне от пълната календарна година след годината на влизане в сила на настоящата директива. Държавите членки осигуряват алтернативни или допълнителни данни за продажбите, според случая, за да се гарантира, че исканата по настоящия параграф информация за обема на продажбите е надеждна и пълна.

5. Всички данни и цялата информация, която трябва да се представя на държавите членки и от тях съгласно настоящия член, се изпраща в електронен формат. Държавите членки съхраняват информацията в електронен вид и следят за това Комисията да има достъп до информацията във всеки един момент. На останалите държави членки се предоставя достъп до тази информация при обосновано искане. Държавите членки и Комисията следят за поверителната обработка на данните, които представляват търговска тайна, и на другата конфиденциална информация.

**5а. Комисията анализира цялата информация, предоставена съгласно настоящия член (по-специално информацията относно опасността от пристрастяване и токсичността на съставките, пазарните проучвания и данните за продажбите), и представя редовно доклад на Европейския парламент и на Съвета, обобщаващ основните констатации.**

Вторник, 2013, Октомври 8

Текст, предложен от Комисията

Изменение

6. Ако държавите членки събират **такси** за получаването, съхранението, обработката, анализа и публикуването на информацията, която им е предоставена съгласно настоящия член, **тези такси не надвишават разходите, свързани с посочените дейности.**

**5б. Информацията, събрана съгласно настоящия член, се взема под внимание за целите на одобрението на съставките съгласно член 6, параграф 10а.**

6. Държавите членки **могат да** събират **съразмерни** такси за получаването, съхранението, обработката, анализа и публикуването на информацията, която им е предоставена съгласно настоящия член.

### Изменения 50, 87 и 95

#### Предложение за директива

#### Член 6

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Държавите членки **забраняват** пускането на пазара на тютюневи изделия с **характерни вкусово-ароматни качества.**

1. В тютюневите изделия **не се използват добавки, освен ако не са одобрени в съответствие с настоящата директива. Одобрените добавки се включват в списъка, определен в приложение [-I]. Всички условия или ограничения по отношение на използването на одобрените добавки също се посочват в списъка. Забранява се пускането на пазара на тютюневи изделия, съдържащи добавки, които не са изброени в приложение [-I] към настоящата директива или които не са използвани в съответствие с предвидените в посоченото приложение условия или ограничения.**

Следните добавки **не могат да бъдат одобрявани:**

- a) **витамини и други добавки, създаващи впечатлението, че тютюневото изделие е полезно за здравето или представлява намалена опасност за здравето;**
- б) **кофеин, таурин и други добавки и стимулиращи съединения, които са свързани с идеята за енергия и жизненост;**
- в) **добавки с оцветяващи елисиите свойства;**
- г) **добавки, които отговарят на критериите за класифициране като опасни вещества в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008 или които образуват такива вещества при горене;**
- д) **добавки, които при употреба могат да придават характерни вкусово-ароматни качества;**
- е) **добавки, които в момента на консумацията увеличават токсичния ефект или водещите до пристрастяване свойства на тютюневото изделие.**

Вторник, 2013, Октомври 8

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Държавите членки не забраняват употребата на добавки, които са от основно значение за производството на тютюневи изделия, доколкото тези добавки не водят до създаването на изделие с характерни вкусово-ароматни качества.

Държавите членки уведомяват Комисията за мерките, които предприемат в съответствие с настоящия параграф.

2. По искане на държава членка Комисията определя с актове за изпълнение дали дадено тютюнево изделие попада в обхвата на параграф 1, като може да извърши това определяне и по собствена инициатива. Посочените актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 21.

Чрез актове за изпълнение Комисията приема хармонизирани правила относно процедурите за определяне на това дали дадено тютюнево изделие попада в обхвата на параграф 1. Посочените актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 21.

3. В случай че опитът, натрупан при прилагането на параграфи 1 и 2, покаже, че дадена добавка или комбинация от добавки обикновено придава характерни вкусово-ароматни качества, когато надвиши определено равнище на наличие или концентрация, Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 22, за да определя максималните равнища за тези добавки или комбинация от добавки, които придават характерните вкусово-ароматни качества.

Независимо от разпоредбите на буква д) от предходната алинея, когато дадена добавка или комбинация от добавки обикновено придава характерни вкусово-ароматни качества само когато надвиши определено равнище на наличие или концентрация, въпросната добавка или добавки могат да бъдат одобрени, при условие че бъдат определени максимално допустими равнища.

Независимо от разпоредбите на алинея 2, буква е), когато в момента на консумация дадена добавка увеличава токсичния ефект или водещите до пристрастяване свойства на тютюнево изделие само когато надвишава определено равнище на наличие или концентрация, включително стандартните граници на безопасност, въпросната добавка може да бъде одобрена, при условие че бъдат определени максимално допустими равнища.

Добавки, които са от основно значение за производството на тютюневи изделия, могат да бъдат одобрени, доколкото тези добавки не водят до създаването на изделие с характерни вкусово-ароматни качества. Счита се, че възстановяването на захарните съединения в тютюневите изделия до нивата, налични в тютюневите листа преди тяхното нарязване, не води до характерни вкусово-ароматни качества.

Вторник, 2013, Октомври 8

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4. Държавите членки **забраняват употребата на следните добавки в тютюневите изделия:**

- а) **витамини и други добавки, създаващи впечатлението, че тютюневото изделие е полезно за здравето или представлява намалена опасност за здравето, или**
- б) **кофеин, таурин и други добавки и стимулиращи съединения, които са свързани с идеята за енергия и жизненост, или**
- в) **добавки с оцветяващи свойства за еписиите.**

5. Държавите членки **забраняват** употребата на овкусители в съставните части на тютюневите изделия, като например филтри, хартия, опаковки, капсули или в други технически елементи, даващи възможност за промяна на аромата или интензитета на дима. Филтрите и капсулите не съдържат тютюн.

6. Държавите членки **следят за това разпоредбите или условията, установени в Регламент (ЕО) № 1907/2006, да се прилагат за тютюневите изделия, ако е целесъобразно.**

7. Въз основа на научни доказателства държавите членки **забраняват** пускането на пазара на тютюневи изделия с добавки в количества, които в молента на консумацията **увеличават отчетливо токсичния ефект или водещите до пристрастяване свойства на тютюневото изделие.**

Държавите членки **уведомяват Комисията за мерките, които предприемат в съответствие с настоящия параграф.**

8. По искане на държава членка Комисията **определя с акт за изпълнение дали дадено тютюнево изделие попада в обхвата на параграф 7, като може да извърши това определяне и по собствена инициатива. Посочените актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 21, и се основават на най-актуалните научни доказателства.**

9. В случай че научните доказателства и опитът, натрупан при прилагането на параграфи 7 и 8, **покажат, че дадена добавка или определено количество от нея при консумацията увеличава отчетливо токсичния ефект или водещите до пристрастяване свойства на тютюнево изделие, Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 22, за да определя максималните равнища за тези добавки.**

5. **Забранява се** употребата на овкусители в съставните части на тютюневите изделия, като например филтри, хартия, опаковки, капсули или в други технически елементи, даващи възможност за промяна на аромата или интензитета на дима. Филтрите и капсулите не съдържат тютюн.



Вторник, 2013, Октомври 8

Текст, предложен от Комисията

10. Тютюневите изделия, различни от цигарите, тютюна за ръчно свиване на цигари и **бездимните тютюневи изделия**, се освобождават от **забраните, установени в параграфи 1 и 5**. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 22, за да отменя това освобождаване, ако е налице съществена промяна в обстоятелствата, установена в доклад на Комисията.

Изменение

10. Тютюневите изделия, различни от цигарите, тютюна за ръчно свиване на цигари и **тютюна за водна лула**, се освобождават от **прилагането на разпоредбите на параграф 1, алинея 2, буква д) и параграф 5**. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 22, за да отменя това освобождаване, ако е налице съществена промяна в обстоятелствата, установена в доклад на Комисията.

10а. **За да получат одобрение за дадена добавка, производителите и вносителите подават заявление до Комисията. Към заявлението се прилагат следните данни:**

- a) **име или фирма и постоянен адрес на заявителя;**
- b) **хилично наименование на добавката;**
- в) **функция на добавката и максимално допустимо количество в една цигара;**
- г) **ясни доказателства, подкрепени от научни данни, че добавката не попада в обхвата на критериите за изключване, изброени в настоящия член.**

*Комисията може да отправи запитване до съответния научен комитет дали въпросната добавка като такава попада в обхвата на критериите за изключване, изброени в настоящия член, или само когато е в определена концентрация. Комисията взема решение по заявлението след неговото получаване.*

*На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 22 във връзка с одобряването на добавката, където е целесъобразно с максимално допустими равнища, и съответно да изменя приложение [-I].*

10б. **Използването на ментол във всички му известни търговски форми към момента на публикуването на настоящата директива се освобождава от прилагането на настоящия член за период от 5 години, считано от датата посочена в член 25, параграф 1.**

10в. **Тютюнът за орална употреба (снус) се освобождава от разпоредбите на настоящия член.**

10г. **Настоящият член не засяга прилагането към тютюневите изделия на приложените разпоредби на Регламент (ЕО) № 1907/2006 или на всички условия, определени по силата на посочения регламент.**

Вторник, 2013, Октомври 8

Текст, предложен от Комисията

Изменение

**10д. Настоящият член се прилага считано от ... (\*)**.

(\*) **36 месеца след влизането в сила на настоящата директива.**

## Изменение 51

### Предложение за директива

#### Член 7

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. На всяка потребителска опаковка на тютюневите изделия и на всяка външна опаковка се поставят предупреждения относно здравето на официалния език (официалните езици) на държавата членка, където изделието се пуска на пазара.

2. Предупрежденията относно здравето заемат цялата повърхност, която е предназначена за тях, не са предмет на коментари, не се преформулират, нито се прави препращане към тях под каквато и да е форма.

3. За да се осигури тяхната графичната цялост и видимост, предупрежденията относно здравето са отпечатани по начин, който не позволява те да бъдат отстранени; че да не могат да бъдат отстранени; те са незаличими и по никакъв начин не се скриват, нито прекъсват, включително чрез бандероли, етикети с цената, маркировки за следене и обратно проследяване, защитни елементи или чрез какъвто и да е вид обвивка, торбичка, обложка, кутия или друго средство, нито при отваряне на потребителската опаковка.

4. Държавите членки следят за това предупрежденията относно здравето **върху основната повърхност** на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка да са изцяло видими, включително да не се скриват или прекъсват частично или изцяло от обвивки, торбички, обложки, кутии или други средства, когато тютюневите изделия се пускат на пазара.

5. По никакъв начин предупрежденията относно здравето не скриват или прекъсват бандеролите, етикетите с цената, маркировките за следене и обратно проследяване, нито защитните елементи върху потребителските опаковки.

1. На всяка потребителска опаковка на тютюневите изделия и на всяка външна опаковка се поставят предупреждения относно здравето на официалния език (официалните езици) на държавата членка, където изделието се пуска на пазара.

2. Предупрежденията относно здравето заемат цялата повърхност, която е предназначена за тях, не са предмет на коментари, не се преформулират, нито се прави препращане към тях под каквато и да е форма.

3. За да се осигури тяхната графичната цялост и видимост, предупрежденията относно здравето са отпечатани по начин, който не позволява те да бъдат отстранени; че да не могат да бъдат отстранени; те са незаличими и по никакъв начин не се скриват, нито прекъсват, включително чрез бандероли, етикети с цената, маркировки за следене и обратно проследяване, защитни елементи или чрез какъвто и да е вид обвивка, торбичка, обложка, кутия или друго средство, нито при отваряне на потребителската опаковка. **При други тютюневи изделия, различни от цигари, тютюн за ръчно свиване на цигари, тютюн за водна лула и бездимни тютюневи изделия, предупрежденията относно здравето могат да се поставят посредством стикери, при условие че тези стикери не могат да бъдат отстранени.**

4. Държавите членки следят за това предупрежденията относно здравето **във видимите полета от всички страни** на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка да са изцяло видими, включително да не се скриват или прекъсват частично или изцяло от обвивки, торбички, обложки, кутии или други средства, когато тютюневите изделия се пускат на пазара.

5. По никакъв начин предупрежденията относно здравето не скриват или прекъсват бандеролите, етикетите с цената, маркировките за следене и обратно проследяване, нито защитните елементи върху потребителските опаковки.

Вторник, 2013, Октомври 8

Текст, предложен от Комисията

6. Държавите членки не увеличават размера на предупрежденията относно здравето, включително чрез въвеждането на задължение за ограждането им с линия. Действителният размер на предупрежденията относно здравето се изчислява спрямо повърхността, на която се поставят, преди потребителската опаковка да се отвори.

7. Изображенията на потребителските и на всяка външна опаковка, насочени към потребителите в Съюза, отговарят на разпоредбите от настоящата глава.

Изменение

6. Държавите членки не увеличават размера на предупрежденията относно здравето, включително чрез въвеждането на задължение за ограждането им с линия. Действителният размер на предупрежденията относно здравето се изчислява спрямо повърхността, на която се поставят, преди потребителската опаковка да се отвори.

7. Изображенията на потребителските и на всяка външна опаковка, насочени към потребителите в Съюза, отговарят на разпоредбите от настоящата глава.

**7а. Уредбата на другите аспекти, свързани с опаковката, не попада в обхвата на настоящата директива.**

**7б. Потребителската опаковка и нейната обвивка не съдържат печатни талони, предлагащи отстъпки, безплатно раздаване, промоции „две за едно“ или други подобни предложения, касаещи всички видове тютюневи изделия, обхванати от настоящата директива.**

## Изменение 52

### Предложение за директива

#### Член 8 — параграфи 1 — 3

Текст, предложен от Комисията

1. На всяка потребителска опаковка и всяка външна опаковка на тютюн за пушене се поставя следното общо предупреждение:

Пушенето убива — откажете се сега!

2. На всяка потребителска опаковка и всяка външна опаковка на тютюн за пушене се поставя следното информационно съобщение:

Тютюневият дим съдържа над 70 вещества, причиняващи рак

Изменение

1. На всяка потребителска опаковка и всяка външна опаковка на тютюн за пушене се поставя следното общо предупреждение:

Пушенето убива — откажете се сега!

2. На всяка потребителска опаковка и всяка външна опаковка на тютюн за пушене се поставя следното информационно съобщение:

Тютюневият дим съдържа над 70 вещества, причиняващи рак

Вторник, 2013, Октомври 8

Текст, предложен от Комисията

3. За пакетите цигари общото предупреждение и информационното съобщение се отпечатват на тесните дълги страни на потребителските опаковки. Широчината на тези предупредителни надписи е не по-малка от 20 mm, **а височината — не по-малка от 43 mm**. За тютюна за ръчно свиване на цигари информационното съобщение се отпечатва на повърхността, която става видима при отваряне на потребителската опаковка. Както общото предупреждение, така и информационното съобщение покриват 50 % от повърхността, върху която са отпечатани.

Изменение

3. За пакетите цигари общото предупреждение и информационното съобщение се отпечатват на тесните дълги страни на потребителските опаковки **в черен цвят, шрифт хелветика, получер, на бял фон**. Широчината на тези предупредителни надписи е не по-малка от 20 mm. За тютюна за ръчно свиване на цигари **в пликче** информационното съобщение се отпечатва на повърхността, която става видима при отваряне на потребителската опаковка, **за контейнерите с форма на цилиндър предупрежденията се отпечатват върху капака, а за контейнерите с форма на правоъгълен паралелепипед предупрежденията се отпечатват върху тесните дълги страни**. Както общото предупреждение, така и информационното съобщение покриват 50 % от повърхността, върху която са отпечатани.

## Изменение 96

## Предложение за директива

## Член 8 — параграф 4 — буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) **за да определя мястото, формата, оформлението и дизайна на предупрежденията относно здравето, определени в настоящия член, включително вида на шрифта и цвета на фона.**

Изменение

заличава се

## Изменения 168 и 181

## Предложение за директива

## Член 9 — параграф 1 — буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) покриват **75 %** от външната площ на предната и задната повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка;

Изменение

в) покриват **65 %** от външната площ на предната и задната повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка.

## Изменение 111

## Предложение за директива

## Член 9 — параграф 1 — буква ж) — подточка i)

Текст, предложен от Комисията

i) височина: не по-малко от **64 mm**;

Изменение

i) височина: не по-малко от **50 mm**;

Вторник, 2013, Октомври 8

## Изменения 100, 112, 141 и 182

## Предложение за директива

## Член 9 — параграф 1 — буква ж) — подточка ii)

Текст, предложен от Комисията

ii) широчина: не по-малко от **55 mm**.

Изменение

ii) широчина: не по-малко от **52 mm**;

## Изменение 54

## Предложение за директива

## Член 9 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Комбинираните предупреждения относно здравето се разделят на три групи, които се редуват ежегодно. Държавите членки следят за това всяко комбинирано предупреждение относно здравето да се появява, доколкото е възможно, еднакъв брой пъти за всяка марка.

Изменение

2. Комбинираните предупреждения относно здравето се разделят на три групи, които се редуват ежегодно. Държавите членки следят за това всяко комбинирано предупреждение относно здравето, **което може да се използва в рамките на всяка една година**, да се появява, доколкото е възможно, еднакъв брой пъти за всяка марка.

## Изменение 101

## Предложение за директива

## Член 9 — параграф 3 — буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) **да определя мястото, формата, оформлението, дизайна, редуването и пропорциите на предупреждението относно здравето;**

Изменение

заличава се

## Изменение 55

## Предложение за директива

## Член 9 — параграф 3 — буква г)

Текст, предложен от Комисията

г) **чрез дерогация от член 7, параграф 3, да определя условията, при които предупрежденията относно здравето могат да се прекъсват при отваряне на потребителската опаковка, така че да се осигури графичната цялост и видимостта на текста, снимките и информацията за преустановяване на употребата на тютюневи изделия.**

Изменение

заличава се

Вторник, 2013, Октомври 8

## Изменение 56

## Предложение за директива

## Член 10 — параграфи 1 — 4

Текст, предложен от Комисията

Етикетиране на тютюна за пушене, различен от цигарите **и** тютюна за ръчно свиване на цигари

1. Тютюнът за пушене, различен от цигарите **и** тютюна за ръчно свиване на цигари, се освобождава от задълженията за поставяне на информационното съобщение, определено в член 8, параграф 2, и на комбинираните предупреждения относно здравето по член 9. В допълнение към общото предупреждение по член 8, параграф 1 на всяка потребителска опаковка и всяка външна опаковка на тези изделия се поставя текстово предупреждение от списъка в приложение I. Общите предупреждения по член 8, параграф 1 включват препратка към услугите за оказване на съдействие за преустановяване на употребата на тютюневи изделия в съответствие с член 9, параграф 1, буква б).

Общото предупреждение се отпечатва върху най-видимата повърхност на потребителската опаковка и всички външни опаковки. Посочените в приложение I текстови предупреждения се редуват по такъв начин, че да се гарантира редовното им появяване. Този предупреждения се отпечатват върху другата най-видима повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка.

2. Общото предупреждение, посочено в параграф 1, покрива 30 % от външната площ на съответната повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка. Този дял се увеличава на 32 % за държавите членки с два официални езика и на 35 % за държавите членки с **три** официални езика.

3. Текстовото предупреждение, посочено в параграф 1, покрива 40 % от външната площ на съответната повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка. Този дял се увеличава на 45 % за държавите членки с два официални езика и на 50 % за държавите членки с **три** официални езика.

Изменение

Етикетиране на тютюна за пушене, различен от цигарите, тютюна за ръчно свиване на цигари **и тютюна за водна лула**

1. Тютюнът за пушене, различен от цигарите, тютюна за ръчно свиване на цигари **и тютюна за водна лула**, се освобождава от задълженията за поставяне на информационното съобщение, определено в член 8, параграф 2, и на комбинираните предупреждения относно здравето по член 9. В допълнение към общото предупреждение по член 8, параграф 1 на всяка потребителска опаковка и всяка външна опаковка на тези изделия се поставя текстово предупреждение от списъка в приложение I. Общите предупреждения по член 8, параграф 1 включват препратка към услугите за оказване на съдействие за преустановяване на употребата на тютюневи изделия в съответствие с член 9, параграф 1, буква б).

Общото предупреждение се отпечатва върху най-видимата повърхност на потребителската опаковка и всички външни опаковки. Посочените в приложение I текстови предупреждения се редуват по такъв начин, че да се гарантира редовното им появяване. Този предупреждения се отпечатват върху другата най-видима повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка.

2. Общото предупреждение, посочено в параграф 1, покрива 30 % от външната площ на съответната повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка. Този дял се увеличава на 32 % за държавите членки с два официални езика и на 35 % за държавите членки с **повече от два** официални езика.

3. Текстовото предупреждение, посочено в параграф 1, покрива 40 % от външната площ на съответната повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка. Този дял се увеличава на 45 % за държавите членки с два официални езика и на 50 % за държавите членки с **повече от два** официални езика.

**За.** За опаковките, цялата най-видима страна е с повърхност над  $75 \text{ cm}^2$ , площта на посочените в параграфи 2 и 3 предупреждения трябва обаче да обхваща най-малко  $22,5 \text{ cm}^2$  за всяка повърхност. Тази площ се увеличава на  $24 \text{ cm}^2$  за държавите членки с два официални езика и на  $26,25 \text{ cm}^2$  за държавите членки с **три** официални езика.

Вторник, 2013, Октомври 8

Текст, предложен от Комисията

4. Общото предупреждение и текстовото предупреждение, посочени в параграф 1:

- а) се отпечатват в черен цвят, шрифт хелветика, получер, на бял фон. С оглед на езиковите особености държавите членки могат да изберат размера на шрифта, при условие че размерът на шрифта съгласно законодателството им е такъв, че надписът да заеме възможно най-голяма част от площта, предназначена за изисквания текст;
- б) са центрирани в площта, на която се изисква да бъдат отпечатани, успоредно на горния ръб на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка;
- в) са оградени с черна линия, широка не по-малко от 3 mm и не повече от 4 mm, в рамките на повърхността, предназначена за текста на предупреждението.

Изменение

4. Общото предупреждение и текстовото предупреждение, посочени в параграф 1:

- а) се отпечатват в черен цвят, шрифт хелветика, получер, на бял фон. **Предупрежденията могат да бъдат нанесени чрез стикери, при условие че тези стикери не могат да бъдат отстранени.** С оглед на езиковите особености държавите членки могат да изберат размера на шрифта, при условие че размерът на шрифта съгласно законодателството им е такъв, че надписът да заеме възможно най-голяма част от площта, предназначена за изисквания текст;
- б) са центрирани в площта, на която се изисква да бъдат отпечатани, успоредно на горния ръб на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка;
- в) са оградени с черна линия, широка не по-малко от 3 mm и не повече от 4 mm, в рамките на повърхността, предназначена за текста на предупреждението.

#### Изменение 102

##### Предложение за директива

##### Член 10 — параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. **Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 22, за да отменя освобождаването, определено в параграф 1, ако е налице съществена промяна в обстоятелствата, установена в доклад на Комисията.**

Изменение

заличава се

#### Изменение 58

##### Предложение за директива

##### Член 11 — параграфи 1 — 2

Текст, предложен от Комисията

1. На всяка потребителска опаковка и всяка външна опаковка на бездимните тютюневи изделия се поставя следното предупреждение относно здравето:

Изменение

1. На всяка потребителска опаковка и всяка външна опаковка на бездимните тютюневи изделия се поставя следното предупреждение относно здравето:

Вторник, 2013, Октомври 8

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Това тютюнево изделие **може да увреди** Вашето здраве и води до пристрастяване

Това тютюнево изделие **уврежда** Вашето здраве и води до пристрастяване.

2. Предупреждението относно здравето, определено в параграф 1, отговаря на изискванията по член 10, параграф 4. Освен това то:

2. Предупреждението относно здравето, определено в параграф 1, отговаря на изискванията по член 10, параграф 4. Освен това то:

а) е отпечатано върху двете най-големи повърхности на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка;

а) е отпечатано върху двете най-големи повърхности на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка;

б) покрива 30 % от външната площ на съответната повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка. Този дял се увеличава на 32 % за държавите членки с два официални езика и на 35 % за държавите членки с **три** официални езика.

б) покрива 30 % от външната площ на съответната повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка. Този дял се увеличава на 32 % за държавите членки с два официални езика и на 35 % за държавите членки с **повече от два** официални езика.

#### Изменение 59

#### Предложение за директива

#### Член 11 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 22, за да адаптира изискванията по **параграфи 1 и 2** с оглед на научното и пазарното развитие.

3. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 22, за да адаптира изискванията по **параграф 1** с оглед на научното и пазарното развитие.

#### Изменение 60, 103 и 153

#### Предложение за директива

#### Член 12 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Етикетите на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка, както и самото тютюнево изделие не включват никакви елементи или отличителни обозначения, които:

1. Етикетите на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка, както и самото тютюнево изделие **и/или неговата търговска марка** не включват никакви елементи или отличителни обозначения, които:



Вторник, 2013, Октомври 8

Текст, предложен от Комисията

- а) рекламират тютюневото изделие по начин, който е неверен, подвеждащ, заблуждаващ или е вероятно да създаде погрешно впечатление относно характеристиките му, последиците от него за здравето, опасностите, които представлява, или емисиите му;
- б) внушават, че дадено тютюнево изделие е по-малко вредно от други, че подобрява жизнеността и енергичността, че има лечебно, подмладяващо, природно, биологично или друго положително здравно **или социално** въздействие;
- в) насочват към аромат, вкус, всякакви овкусители или други добавки или тяхната липса;
- г) приличат на хранителен продукт.

Изменение

- а) рекламират тютюневото изделие **и насърчават употребата му** по начин, който е неверен, подвеждащ, заблуждаващ или е вероятно да създаде погрешно впечатление относно характеристиките му, последиците от него за здравето, опасностите, които представлява, или емисиите му. **Етикетите не включват никаква информация за съдържанието на никотин, катран и въглероден оксид;**
- б) внушават, че дадено тютюнево изделие е по-малко вредно от други, че подобрява жизнеността и енергичността, че има лечебно, подмладяващо, природно, биологично или друго положително въздействие върху здравето;
- в) насочват към аромат, вкус, всякакви овкусители или други добавки или тяхната липса;
- г) приличат на хранителен **или козметичен** продукт;
- га) **имат за цел намаляването на въздействието на някои вредни съставки на тютюневия дим или увеличаването на биоразградимостта на тютюневите изделия.**

#### Изменения 104, 121 и 148

#### Предложение за директива

#### Член 12 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Забранените елементи и отличителни обозначения могат да включват текстове, символи, имена, търговски марки, фигуративни или други знаци, подвеждащи цветове, добавени или други допълнителни материали, като залепващи се етикети, стикери, допълнителни реклами, полета за изтриване и обвивки, но не се ограничават само до тях, или да са свързани с формата на самото тютюнево изделие. **Цигарите с диаметър под 7,5 mm се считат за подвеждащи.**

Изменение

2. Забранените елементи и отличителни обозначения могат да включват текстове, символи, имена, търговски марки, фигуративни или други знаци, подвеждащи цветове, добавени или други допълнителни материали, като залепващи се етикети, стикери, допълнителни реклами, полета за изтриване и обвивки, но не се ограничават само до тях, или да са свързани с формата на самото тютюнево изделие.

#### Изменение 61

#### Предложение за директива

#### Член 12 — параграф 2 — алинея 1 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

**При цигарите с филтър хартията, обвиваща филтъра, чрез своята сложност предоставя достатъчна защита срещу фалшифициране на изделието. За тази цел тя притежава най-малко следните характеристики:**

Вторник, 2013, Октомври 8

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- а) няколко видими цвята на печат и производство чрез гравюрен печат;
- б) всички бели площи са с лаково покритие;
- в) сложни отпечатвания с отчасти тънки структури;
- г) отпечатване върху бяла основна хартия;
- д) предварително перфориране на достатъчно разстояние от края на цигарата.

## Изменение 62

## Предложение за директива

Член 12 — параграф 2 — алинея 1 б (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Цигарената хартия е таркирана с водни знаци.

## Изменение 63

## Предложение за директива

Член 12 — параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Върху потребителската опаковка се допуска индикация относно сорта тютюн, използван за производството на изделието, държавата на неговия произход или и двете.

## Изменение 105

## Предложение за директива

Член 13 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Потребителската опаковка на цигарите е с форма на правоъгълен паралелепипед. Потребителската опаковка на тютюна за ръчно свиване на цигари е с форма на калъф, т.е. правоъгълен джоб с капаче, което покрива отвора. Капачето на калъфа покрива най-малко 70 % от предната страна на потребителската опаковка. Една потребителска опаковка цигари съдържа най-малко 20 цигари. Една потребителска опаковка тютюн за ръчно свиване на цигари съдържа най-малко 40 g тютюн.

1. Една потребителска опаковка цигари съдържа най-малко 20 цигари. Една потребителска опаковка тютюн за ръчно свиване на цигари съдържа най-малко 20 g тютюн.

Вторник, 2013, Октомври 8

## Изменение 66

## Предложение за директива

## Член 13 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 22, за да определя по-подробни правила за формата и размера на потребителските опаковки, доколкото тези правила са необходими за осигуряване на пълната видимост и цялост на предупрежденията относно здравето преди първото отваряне, по време на отварянето и след затварянето на потребителската опаковка.

Изменение

заличава се

## Изменения 107, 125 и 154

## Предложение за директива

## Член 13 — параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 22, за да направи формата на паралелепипед или цилиндър задължителна за потребителските опаковки на тютюневите изделия, различни от цигарите и тютюна за ръчно свиване на цигари, ако е налице съществена промяна в обстоятелствата, установена в доклад на Комисията.

Изменение

заличава се

## Изменения 156, 67, 185, 189 и 108

## Предложение за директива

## Член 14

Текст, предложен от Комисията

1. Държавите членки следят за това всички потребителски опаковки на тютюневите изделия да бъдат маркирани с уникален идентификатор. За да се осигури целостта им, уникалните идентификатори **се отпечатват/нанасят** по такъв начин, че да не могат да бъдат отстранени; те са незаличими и по никакъв начин не се скриват, нито прекъсват, включително чрез бандероли и етикети с цената, нито при отваряне на опаковката. Що се отнася до изделия, произведени извън Съюза, определените в настоящия член задължения се прилагат само за онези от тях, които са предназначени за пазара на Съюза или са пуснати на него.

Изменение

1. Държавите членки следят за това всички потребителски опаковки **и всички външни транспортни опаковки** на тютюневите изделия да бъдат маркирани с уникален идентификатор **с цел проследяване на изделията по цялата верига на доставки**. За да се осигури целостта им, уникалните идентификатори **са защитени, отпечатват/нанасят се** по такъв начин, че да не могат да бъдат отстранени; те са незаличими и по никакъв начин не се скриват, нито прекъсват, включително чрез бандероли и етикети с цената, нито при отваряне на опаковката. Що се отнася до изделия, произведени извън Съюза, определените в настоящия член задължения се прилагат само за онези от тях, които са предназначени за пазара на Съюза или са пуснати на него.

Вторник, 2013, Октомври 8

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- 1а. *Държавите членки гарантират, че уникалните идентификатори на потребителските опаковки са свързани с уникалния идентификатор върху външната транспортна опаковка. Всяка промяна във връзките между потребителските опаковки и външната транспортна опаковка се регистрира в базата данни, посочена в параграф 6.*
2. Уникалният идентификатор дава възможност за определяне на:
- а) датата и мястото на производство;
  - б) производствен обект;
  - в) машината, използвана за производство на изделията;
  - г) производствената смяна или часа на производство;
  - д) **наименованието** на изделието;
  - е) целевия пазар за продажба на дребно;
  - ж) предвидения маршрут **за** транспортиране;
  - з) ако е приложимо, вносителя в Съюза;
  - и) **действителния маршрут на транспортиране от производствения обект до първия търговски обект за продажба на дребно, включително всички използвани складове;**
  - й) самоличността на всички купувачи от производствения обект до първия търговски обект за продажба на дребно;
  - к) фактурата, номера на поръчката и платежните документи за всички купувачи от производствения обект до първия търговски обект за продажба на дребно.
2. Уникалният идентификатор дава възможност за определяне на:
- а) датата и мястото на производство;
  - б) производствен обект;
  - в) машината, използвана за производство на изделията;
  - г) производствената смяна или часа на производство;
  - д) **описанието** на изделието;
  - е) целевия пазар за продажба на дребно;
  - ж) предвидения **и действителния** маршрут **на** транспортиране **от мястото на производство до първия търговски обект за продажба на дребно, включително всички използвани складове, датата на транспортиране, местоназначението, получателя и отправната точка;**
  - з) ако е приложимо, вносителя в Съюза;
- к) фактурата, номера на поръчката и платежните документи за всички купувачи от производствения обект до първия търговски обект за продажба на дребно.

Вторник, 2013, Октомври 8

Текст, предложен от Комисията

3. Държавите членки следят за това всички стопански субекти, участващи в търговията с тютюневи изделия — от производителя до последния стопански субект преди първия търговски обект за продажба на дребно — да записват постъпването при тях на всички потребителски опаковки, както и всяко тяхно междинно движение и окончателното им предаване или продажба. Това задължение може да се изпълни чрез записването на по-големи единици, например външните опаковки, **при условие че следенето и обратното проследяване на потребителските опаковки остава възможно.**

4. Държавите членки следят за това производителите на тютюневи изделия да осигуряват на всички стопански субекти, които участват в търговията с тютюневи изделия — от производителя до последния стопански субект преди първия търговски обект за продажба на дребно, включително вносители, складове и транспортни дружества — необходимото оборудване, даващо възможност за записване на тютюневите изделия, които са закупени, продадени, съхранявани, транспортирани или са предмет на друг вид операции. Оборудването има възможност да чете и предава данните по електронен път до съоръжение за съхранение на данни в съответствие с параграф 6.

5. Записаните данни не могат да се променят или заличават от никой стопански субект, участващ в търговията с тютюневи изделия, но стопанският субект, въвел данните, и останалите стопански субекти, пряко засегнати от трансакцията, като например доставчикът или получателят, могат да правят коментари по вече въведените данни. Съответните стопански субекти добавят верните данни и препратка към предходния запис, за който според тях се изисква поправка. При извънредни обстоятелства и при представяне на подходящи доказателства компетентният орган на държавата членка, където е извършено записването на данните (или компетентният орган на държавата членка на внос, ако записването на данните е извършено извън Съюза) може да разреши промяната или заличаването на вече регистрираните данни.

Изменение

3. Държавите членки следят за това всички стопански субекти, участващи в търговията с тютюневи изделия — от производителя до последния стопански субект преди първия търговски обект за продажба на дребно — да записват постъпването при тях на всички потребителски **и външни** опаковки, както и всяко тяхно междинно движение и окончателното им предаване или продажба, **и да предават данните по електронен път до съоръжение за съхранение на данни съгласно параграф 6.** Това задължение може да се изпълни чрез записването на по-големи единици, например външните опаковки.

**За. Използваната технология за следене и обратно проследяване следва да принадлежи и да се управлява от икономически субекти без правна или търговска връзка с тютюневата промишленост.**

4. Държавите членки следят за това производителите на тютюневи изделия да осигуряват на всички стопански субекти, които участват в търговията с тютюневи изделия — от производителя до последния стопански субект преди първия търговски обект за продажба на дребно, включително вносители, складове и транспортни дружества — необходимото оборудване, **както е определено от посочените държави членки,** даващо възможност за записване на тютюневите изделия, които са закупени, продадени, съхранявани, транспортирани или са предмет на друг вид операции. Оборудването има възможност да чете и предава данните по електронен път до съоръжение за съхранение на данни в съответствие с параграф 6.

5. Записаните данни не могат да се променят или заличават от никой стопански субект, участващ в търговията с тютюневи изделия, но стопанският субект, въвел данните, и останалите стопански субекти, пряко засегнати от трансакцията, като например доставчикът или получателят, могат да правят коментари по вече въведените данни. Съответните стопански субекти добавят верните данни и препратка към предходния запис, за който според тях се изисква поправка. При извънредни обстоятелства и при представяне на подходящи доказателства компетентният орган на държавата членка, където е извършено записването на данните (или компетентният орган на държавата членка на внос, ако записването на данните е извършено извън Съюза) може да разреши промяната или заличаването на вече регистрираните данни.

Вторник, 2013, Октомври 8

Текст, предложен от Комисията

Изменение

6. Държавите членки **следят за това** производителите и вносителите на тютюневи изделия **да сключат** договори за съхраняване на данни с независима трета страна, в която ще бъде разположено съоръжението за съхранение на данни, свързани със съответния производител и вносител. Съоръжението за съхранение на данни физически се намира на територията на Съюза. Доколко третата страна е подходяща, по-специално от гледна точка на нейната независимост и технически способности, както и договорът са предмет на одобрение и наблюдение от външен одитор, който **се предлага и** получава възнаграждение от производителя на тютюневи изделия и се одобрява от Комисията. Държавите членки следят за пълната прозрачност и осигуряването на постоянен достъп до съоръженията за съхранение на данни за компетентните органи на държавите членки, Комисията и независимата трета страна. В надлежно обосновани случаи държавите членки или Комисията могат да предоставят на производителите или вносителите достъп до тази информация, при условие че чувствителната търговска информация остава подходящо защитена съгласно съответните разпоредби на националното законодателство и законодателството на Съюза.

7. Държавите членки следят за това личните данни да се обработват единствено в съответствие с правилата и гаранциите, определени в Директива 95/46/ЕО.

8. В допълнение към уникалния идентификатор държавите членки изискват на всички потребителски опаковки на тютюневите изделия, които са пуснати на пазара, да бъде поставен видим, неподлежащ на фалшифициране защитен елемент с размер най-малко 1 cm<sup>2</sup>, който е отпечатан или нанесен така, че да не може да бъде отстранен; той е незаличим и по никакъв начин не се скрива, нито прекъсва, включително чрез бандероли и етикети с цената или други елементи, изисквани съгласно законодателството.

9. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 22:

6. Държавите членки **проверяват дали** производителите и вносителите на тютюневи изделия **сключват** договори за съхраняване на данни с независима трета страна, в която ще бъде разположено съоръжението за съхранение на данни, свързани със съответния производител и вносител. Съоръжението за съхранение на данни физически се намира на територията на Съюза. **Независимата трета страна не е обвързана с търговски или други икономически интереси на тютюневата промишленост и други свързани отрасли.** Доколко третата страна е подходяща, по-специално от гледна точка на нейната независимост и технически способности, както и договорът са предмет на одобрение и наблюдение от **Комисията, подпомагана от независим** външен одитор, който получава възнаграждение от производителя на тютюневи изделия и се одобрява от Комисията. Държавите членки следят за пълната прозрачност и осигуряването на постоянен достъп до съоръженията за съхранение на данни за компетентните органи на държавите членки, Комисията и независимата трета страна. В надлежно обосновани случаи държавите членки или Комисията могат да предоставят на производителите или вносителите достъп до тази информация, при условие че чувствителната търговска информация остава подходящо защитена съгласно съответните разпоредби на националното законодателство и законодателството на Съюза.

7. Държавите членки следят за това личните данни да се обработват единствено в съответствие с правилата и гаранциите, определени в Директива 95/46/ЕО.

8. В допълнение към уникалния идентификатор държавите членки изискват на всички потребителски опаковки на тютюневите изделия, които са пуснати на пазара, да бъде поставен видим, **както и невидим**, неподлежащ на фалшифициране защитен елемент с размер най-малко 1 cm<sup>2</sup>, който е отпечатан или нанесен така, че да не може да бъде отстранен; той е незаличим и по никакъв начин не се скрива, нито прекъсва, включително чрез бандероли и етикети с цената или други елементи, изисквани съгласно законодателството. **В държавите членки, в които се поставят бандероли върху тютюневите изделия и поставяните бандероли отговарят на изискванията по настоящия параграф, не се изисква допълнителен защитен елемент.**

9. **С оглед на практиките, технологиите и съществуващите търговско-оперативни аспекти, както и глобалните стандарти за следене, обратно проследяване и установяване на автентичността на потребителските продукти и съответните изисквания на протокола на СЗО за незаконната търговия с тютюневи изделия,** Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 22:

Вторник, 2013, Октомври 8

Текст, предложен от Комисията

а) за определяне на основните елементи (като например продължителност, възможност за подновяване, изискван опит, поверителност) на договора, посочен в параграф 6, в т.ч. редовната му проверка и оценяване;

б) за определяне на техническите стандарти с цел да се гарантира, че използваните системи за уникалните идентификатори и свързаните функции са напълно съвместими помежду си в целия ЕС, и

**в) за определяне на техническите стандарти за защитния елемент и възможното ил редуване и за тяхното адаптиране към научното, пазарното и техническото развитие.**

10. Тютюневите изделия, различни от цигари и тютюн за ръчно свиване на цигари, се освобождават от прилагането на параграфи 1 — 8 за срок от 5 години след датата, посочена в член 25, параграф 1.

Изменение

а) за определяне на основните елементи (като например продължителност, възможност за подновяване, изискван опит, поверителност) на договора, посочен в параграф 6, в т.ч. редовната му проверка и оценяване;

б) за определяне на техническите стандарти, с цел да се гарантира, че използваните системи за уникалните идентификатори и свързаните функции са напълно съвместими помежду си в целия ЕС и **в съответствие с международните стандарти.**

10. Тютюневите изделия, различни от цигари и тютюн за ръчно свиване на цигари, се освобождават от прилагането на параграфи 1 — 8 за срок от **седем** години след датата, посочена в член 25, параграф 1.

## Изменение 68

### Предложение за директива

#### Член 16

Текст, предложен от Комисията

Глава IV: **Трансгранични** продажби на тютюнени изделия от разстояние

Член 16

**Трансгранични** продажби на тютюнени изделия от разстояние

1. Държавите членки **задължават** търговските обекти за продажба на дребно, **които възнамеряват да извършват** трансгранични продажби от разстояние **на потребители в Съюза, да се регистрират пред компетентните органи в държавата членка, където е установен търговският обект за продажба на дребно, и в държавата членка, където се намира действителният или потенциалният потребител.** Търговските обекти за продажба на дребно **извън Съюза трябва да се регистрират пред компетентните органи в държавата членка, където се намира действителният или потенциалният потребител.** Всички търговски обекти за продажба на дребно, които **възнамеряват да извършват трансгранични продажби от разстояние, представят на компетентните органи най-малко следната информация:**

а) **наименование или дружествено наименование и постоянен адрес на мястото на дейност, откъдето се доставят тютюневите изделия;**

Изменение

Глава IV: **Промоционално разпространение и** продажби на тютюнени изделия от разстояние

Член 16

Продажби на **тютюневи** изделия от разстояние

1. Държавите членки **забраняват на** търговските обекти за продажба на дребно, **установени на тяхната територия, да участват в** трансгранични продажби от разстояние.

Вторник, 2013, Октомври 8

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- б) начална дата на дейността по предлагане на тютюневи изделия за трансгранична продажба от разстояние на широката публика чрез услугите на информационното общество;
- в) адреса на уебсайта или уебсайтовете, използван(и) за тази цел, и цялата свързана информация, необходима за идентифициране на уебсайта.

2. Компетентните органи на държавите членки публикуват пълния списък на всички търговски обекти за продажба на дребно, регистрирани пред тях в съответствие с правилата и гаранциите, определени в Директива 95/46/ЕО. Търговските обекти за продажба на дребно могат да започнат да пускат на пазара тютюневи изделия чрез продажби от разстояние едва от момента, в който наименованието на търговския обект за продажба на дребно е публикуван в съответните държави членки.

3. Ако е необходимо, за да се осигури съблюдаването и да се улесни правоприлагането, държавите членки по местоназначение могат да изискват от търговските обекти за продажба на дребно да определят физическо лице, което отговаря за извършването на проверка на тютюневите изделия за съответствие с националните разпоредби, приети в съответствие с настоящата директива в държавата членка по местоназначение, преди те да достигнат до потребителя.

4. Търговските обекти за продажба на дребно, които извършват продажби от разстояние, са снабдени със система за проверка на възрастта, с която в момента на продажбата се проверява дали потребителят, който извършва покупката, отговаря на изискването по отношение на минималната възраст съгласно националното законодателство на държавата членка по местоназначение. Търговецът на дребно или определеното физическо лице изготвят доклад до компетентните органи с описание на характеристиките и функционирането на системата за проверка на възрастта.

1а. Държавите членки запазват правото си да решават дали да се разшири обхватът на горепосочената забрана, така че да включва и националните продажби от разстояние. В случай че държавите членки разрешават националните продажби от разстояние, те гарантират, че търговските обекти за продажба на дребно са оборудвани със система за проверка на възрастта.

1б. По причини, свързани с общественото здраве, дадена държава членка може да наложи ограничения върху вноса на тютюн за лична употреба. Такива ограничения следва по-специално да могат да се прилагат, когато цената в държавата членка, в която изделието е закупено, е значително по-ниска от цената в държавата членка по произход или ако предупрежденията относно здравето не са на официалния/официалните ѝ език/езици.

2. Държавите членки, които прилагат национална стратегия за борба с тютюнопушенето, могат да въведат количествени ограничения за трансграничното движение.



Вторник, 2013, Октомври 8

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5. Личните данни на потребителя се обработват единствено в съответствие с Директива 95/46/ЕО и не се предоставят на производителя на тютюневи изделия, нито на дружествата, които са част от същата група дружества, или на други трети страни. Личните данни не се използват, нито се прехвърлят за цели, различни от салата покупка. Това се отнася и за случаите, когато търговският обект за продажба на дребно е част от производител на тютюневи изделия.

## Изменение 69

## Предложение за директива

## Член 16 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Държавите членки забраняват на търговските обекти за продажба на дребно, установени на тяхната територия, да разпространяват бесплатно или на намалени цени тютюневи изделия чрез канали за трансгранична продажба от разстояние или всякакви други канали.

## Изменение 70

## Предложение за директива

## Член 17

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Уведомяване за нови категории тютюневи изделия

Уведомяване за нови категории тютюневи изделия

1. Държавите членки изискват производителите и вносителите на тютюневи изделия да уведомяват компетентните органи на държавите членки за всяка нова категория тютюневи изделия, която възнамеряват да пуснат на пазара на съответните държави членки. Уведомлението се представя в електронен вид шест месеца преди планираното пускане на пазара и се придружава от подробно описание на съответното изделие, както и от информация за съставките и емисиите в съответствие с член 5. Също така производителите и вносителите, които уведомяват за нова категория тютюневи изделия, предоставят на съответните компетентни органи:

- a) наличните научни изследвания за токсичността, опасността от пристрастяване и атрактивността на изделието, по-специално по отношение на съставките и емисиите му;

1. Държавите членки изискват производителите и вносителите на тютюневи изделия да уведомяват компетентните органи на държавите членки за всяка нова категория тютюневи изделия, която възнамеряват да пуснат на пазара на съответните държави членки. Уведомлението се представя в електронен вид шест месеца преди планираното пускане на пазара и се придружава от подробно описание на съответното изделие, **от всички предложения за етикетирание, указания за употреба, данни за състава на изделието, производствения процес и свързания контрол**, както и от информация за съставките и емисиите в съответствие с член 5. Също така производителите и вносителите, които уведомяват за нова категория тютюневи изделия, предоставят на съответните компетентни органи:

- a) наличните научни изследвания за токсичността, опасността от пристрастяване и атрактивността на изделието, по-специално по отношение на съставките и емисиите му;

Вторник, 2013, Октомври 8

Текст, предложен от Комисията

- б) наличните изследвания и пазарни проучвания за предпочитанията на различни потребителски групи, в т.ч. на младите хора, и
- в) друга налична и относима информация, включително анализ на риска и ползата от изделието, очакваните последици върху преустановяването на употребата на тютюневи изделия и за други предвиждания, свързани с възприемането от страна на потребителите.

2. Държавите членки изискват от производителите и вносителите на тютюневи изделия да информират своите компетентни органи за всяка нова или актуализирана информация, посочена в параграф 1, букви а)—в). Държавите членки имат право да изискват от производителите или вносителите на тютюневи изделия да извършват допълнителни тестове или да представят допълнителна информация. Държавите членки предоставят на Комисията цялата информация, получена в съответствие с настоящия член. Държавите членки имат право да въвеждат система за разрешаване и да налагат съразмерна такса.

3. Новите категории тютюневи изделия, пуснати на пазара, съблюдават изискванията по настоящата директива. Приложимите разпоредби зависят от това дали изделията попадат в категория бездимни тютюневи изделия по смисъла на определението в член 2, точка 29, или тютюн за пушене по смисъла на определението в член 2, точка 33.

Изменение

- б) **работни справки от** наличните изследвания и пазарни проучвания за предпочитанията на различни потребителски групи, в т.ч. на младите хора и **заклетите пушачи**;
- в) друга налична и относима информация, включително анализ на риска и ползата от изделието, очакваните последици върху преустановяването на употребата на тютюневи изделия и за други предвиждания, свързани с възприемането от страна на потребителите.

2. **След пускането на пазара на тютюнево изделие** държавите членки изискват от производителите и вносителите на тютюневи изделия да информират своите компетентни органи за всяка нова или актуализирана информация, посочена в параграф 1, букви а)—в). Държавите членки имат право да изискват от производителите или вносителите на тютюневи изделия да извършват допълнителни тестове или да представят допълнителна информация. Държавите членки предоставят на Комисията цялата информация, получена в съответствие с настоящия член. Държавите членки имат право да въвеждат система за разрешаване и да налагат съразмерна такса.

3. Новите категории тютюневи изделия, пуснати на пазара, съблюдават изискванията по настоящата директива. Приложимите разпоредби зависят от това дали изделията попадат в категория бездимни тютюневи изделия по смисъла на определението в член 2, точка 29, или тютюн за пушене по смисъла на определението в член 2, точка 33.

## Изменение 170

### Предложение за директива

#### Член 18

Текст, предложен от Комисията

1. **Следните** изделия, съдържащи никотин, могат да се пускат на пазара само **ако са разрешени съгласно Директива 2001/83/ЕО**:

- а) **изделия с равнище на никотин над 2 mg на единица, или**
- б) **изделия с концентрация на никотин над 4 mg на ml, или**

Изменение

1. Изделия, съдържащи никотин, могат да се пускат на пазара само **при спазване на процедурата за уведомяване, посочена в член 17 от настоящата директива.**

**Държавите членки гарантират, че изделията, съдържащи никотин, са в съответствие с цялото съответно законодателство на Съюза, и по-специално с Директива 2001/95/ЕО относно общата безопасност на продуктите.**

Вторник, 2013, Октомври 8

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) изделия, при които употребата по предназначение се достига средна максимална плазмена концентрация във върховия момент над 4 pg никотин на ml.

2. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 22: за да актуализира количествата никотин, посочени в параграф 1, с оглед на научното развитие и разрешената за търговия, предоставени на изделията, съдържащи никотин, съгласно Директива 2001/83/ЕО.

3. На всяка потребителска опаковка и всяка външна опаковка на изделия, съдържащи никотин, **под праговете по параграф 1** се поставя следното предупреждение относно здравето:

Това изделие съдържа никотин **и може да увреди здравето Ви.**

2. Изделия, съдържащи никотин, които са представени като притежаващи свойства за лекуване или профилактика на болести, могат да се пускат на пазара само ако са разрешени съгласно Директива 2001/83/ЕО.

3. По отношение на изделията, съдържащи никотин, които се пускат на пазара в съответствие с параграф 1, държавите-членки гарантират, че:

а) на пазара не се пускат съдържащи никотин изделия със съдържание на никотин над 30 mg/ml;

б) производителите и вносителите на изделия, съдържащи никотин, представят на компетентните органи списък с всички съставки, съдържащи се в изделията, и всички етикетни в резултат на използването на изделията, по търговска марка и вид, включително техните количества, както и всички промени. След това държавите членки гарантират разпространението на тази информация на уебсайт при надлежно отчитане на защитата на търговските тайни. Производители и вносителите докладват също така на органите за националния обем на продажбите по търговска марка и вид;

в) съдържащите никотин изделия, които съдържат добавки, изброени в член 6, параграф 4, не се пускат на пазара;

г) потребителската опаковка на изделията, съдържащи никотин, включва листовка с указания за употреба, включително позоваване, че изделието не се препоръчва за употреба от непушачи, противопоказания, предупреждения за специфични рискови групи, съобщаване на нежелани реакции, място на производство и данни за контакт на производителя или вносителя;

д) на всяка потребителска опаковка и всяка външна опаковка на изделия, съдържащи никотин, се поставя следното предупреждение относно здравето:

„Това изделие е предназначено за употреба от пушачи. То съдържа никотин, който е вещество със силни пристрастяващи свойства“;

е) продажбата на изделието се ограничава в съответствие със законната възраст за продажба на тютюневи изделия в съответната държава членка; при всички случаи се забранява продажба на лица на възраст под 18 години;

Вторник, 2013, Октомври 8

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4. Предупреждението относно здравето, посочено в параграф 3, отговаря на изискванията по член 10, **параграф 4. Освен това то:**

- а) е отпечатано върху двете най-големи повърхности на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка;
- б) покрива 30 % от външната площ на съответната повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка. Този дял се увеличава на 32 % за държавите членки с два официални езика и на 35 % за държавите членки с три официални езика.

5. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 22, за да адаптира изискванията по параграфи 3 и 4 с оглед на научното и пазарното развитие и да определя мястото, формата, оформлението, дизайна и редуването на предупреждението относно здравето.

ж) *изделията са налични за продажба извън аптеките;*

з) *овкусители са позволени в изделията;*

и) *ограниченията за реклама, спонсорство, аудиовизуални търговски съобщения и пласирането на тютюневи изделия, посочени в Директива 2003/33/ЕО и Директива 2010/13/ЕС, се прилагат за изделията, съдържащи никотин;*

й) *трансграничните продажби от разстояние на изделия, съдържащи никотин, са уредени в съответствие с член 16;*

к) *тютюневи търговски марки, търговски наименования и символи не се използват за изделия, съдържащи никотин.*

4. Предупреждението относно здравето, посочено в параграф 3, **буква д)**, отговаря на изискванията по член 10.

5. Държавите членки следят развитието на изделията, съдържащи никотин, на пазара, включително всякакви данни за неразрешена употреба сред младите хора, и докладват своите констатации на Комисията. Въз основа на представените данни, както и на научни изследвания, Комисията представя доклад на Европейския парламент и на Съвета относно изделията, съдържащи никотин, пет години след влизането в сила на настоящата директива. Докладът съдържа оценка на това, дали са необходими изменения на настоящата директива.

## Изменение 72

## Предложение за директива

## Член 19

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Растителни изделия за пушене

Растителни изделия за пушене

1. На всяка потребителска опаковка и всяка външна опаковка на растителни изделия за пушене се поставя следното предупреждение относно здравето:

1. На всяка потребителска опаковка и всяка външна опаковка на растителни изделия за пушене се поставя следното предупреждение относно здравето:

Вторник, 2013, Октомври 8

Текст, предложен от Комисията

Това изделие може да увреди на здравето Ви.

2. Предупреждението относно здравето се отпечатва върху предната и задната външна повърхност на потребителската опаковка и върху всяка външна опаковка.

3. Предупреждението относно здравето отговаря на изискванията по член 10, параграф 4. То покрива не по-малко 30 % от площта на съответната повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка. Този дял се увеличава на 32 % за държавите членки с два официални езика и на 35 % за държавите членки с **три** официални езика.

Изменение

Това изделие може да увреди на здравето Ви.

2. Предупреждението относно здравето се отпечатва върху предната и задната външна повърхност на потребителската опаковка и върху всяка външна опаковка.

3. Предупреждението относно здравето отговаря на изискванията по член 10, параграф 4. То покрива не по-малко 30 % от площта на съответната повърхност на потребителската опаковка и на всяка външна опаковка. Този дял се увеличава на 32 % за държавите членки с два официални езика и на 35 % за държавите членки с **повече от два** официални езика.

#### Изменение 73

##### Предложение за директива

##### Член 19 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

##### Член 19а

##### Продукти, илотиращи тютюневи изделия

**Продуктите, илотиращи тютюневи изделия, които са привлекателни за непълнолетните лица и следователно създават потенциална ниша за използване на тютюневи изделия, се забраняват.**

#### Изменение 74

##### Предложение за директива

##### Член 20 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Държавите членки определят правилата относно санкциите, приложими при нарушения на националните разпоредби, приети в съответствие с настоящата директива, и предприемат всички необходими мерки за осигуряване на тяхното прилагане. Предвидените санкции са ефективни, съразмерни и възпиращи.

Изменение

3. Държавите членки определят правилата относно санкциите, приложими при нарушения на националните разпоредби, приети в съответствие с настоящата директива, и предприемат всички необходими мерки за осигуряване на тяхното прилагане. Предвидените санкции са ефективни, съразмерни и възпиращи. **Всички финансови санкции, приложими в случаите на международни нарушения, са такива, че да неутрализират търсената чрез нарушението икономическа полза.**

Вторник, 2013, Октомври 8

## Изменение 75

## Предложение за директива

## Член 22

Текст, предложен от Комисията

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.

2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 3, параграфи 2 и 3, член 4, параграфи 3 и 4, **член 6, параграфи 3, 9 и 10**, член 8, параграф 4, член 9, параграф 3, член 10, параграф 5, член 11, параграф 3, **член 13, параграфи 3 и 4**, член 14, параграф 9, **член 18, параграфи 2 и 5**, се предоставя на Комисията за **неопределен** срок, считано от [Служба за публикации, моля, въведете датата на влизане в сила на настоящата директива].

3. Делегирането на правомощия, посочено в член 3, параграфи 2 и 3, член 4, параграфи 3 и 4, **член 6, параграфи 3, 9 и 10**, член 8, параграф 4, член 9, параграф 3, член 10, параграф 5, член 11, параграф 3, **член 13, параграфи 3 и 4**, член 14, параграф 9, **член 18, параграфи 2 и 5**, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и Съвета.

Изменение

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.

2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 3, параграфи 2 и 3, член 4, параграфи 3 и 4, **член 6, параграф 10а**, член 8, параграф 4, член 9, параграф 3, член 10, параграф 5, член 11, параграф 3 и член 14, параграф 9, се предоставя на Комисията за срок **от пет години**, считано от [Служба за публикации, моля, въведете датата на влизане в сила на настоящата директива]. **Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на петгодишния срок. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.**

3. Делегирането на правомощия, посочено в член 3, параграфи 2 и 3, член 4, параграфи 3 и 4, **член 6, параграф 10а**, член 8, параграф 4, член 9, параграф 3, член 10, параграф 5, член 11, параграф 3, **член 13, параграф 4** и член 14, параграф 9, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и Съвета.

Вторник, 2013, Октомври 8

Текст, предложен от Комисията

5. Делегиран акт, приет съгласно член 3, параграфи 2 и 3, член 4, параграфи 3 и 4, **член 6, параграфи 3, 9 и 10**, член 8, параграф 4, член 9, параграф 3, член 10, параграф 5, член 11, параграф 3, **член 13, параграфи 3 и 4**, член 14, параграф 9, **член 18, параграфи 2 и 5**, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Изменение

5. Делегиран акт, приет съгласно член 3, параграфи 2 и 3, член 4, параграфи 3 и 4, **член 6, параграф 10а**, член 8, параграф 4, член 9, параграф 3, член 10, параграф 5, член 11, параграф 3, **член 13, параграф 4 и** член 14, параграф 9, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

#### Изменение 76

##### Предложение за директива

##### Член 23 — параграф 1 — алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Не по-късно от **пет години** от датата, посочена в член 25, параграф 1, Комисията представя на Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите доклад за прилагането на настоящата директива.

Изменение

Не по-късно от **три години** от датата, посочена в член 25, параграф 1, Комисията представя на Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите доклад за прилагането на настоящата директива.

#### Изменение 77

##### Предложение за директива

##### Член 23 — параграф 2 — алинея 1 — буква в а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ва) **оценката на ефекта на пристрастяване, което тези съставки могат да предизвикат;**

#### Изменение 78

##### Предложение за директива

##### Член 23 — параграф 2 — алинея 1 — буква в б) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

вб) **разработването на стандартизирани методи за тестване, позволяващи да се измерят съдържанието на компоненти, различни от катран, никотин и въглероден оксид, в цигарения дим;**

Вторник, 2013, Октомври 8

**Изменение 79****Предложение за директива****Член 23 — параграф 2 — алинея 1 — буква в в) (нова)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

*вв) токсикологичните данни които следва да бъдат поискани от производителите по отношение на съставките и на начина, по който те следва да бъдат тествани, за да могат органите на общественото здравеопазване да дадат оценка за тяхното използване;*

**Изменение 80****Предложение за директива****Член 23 — параграф 2 — алинея 1 — буква в г) (нова)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

*вг) разработването на стандарти относно изделията, различни от цигарите.*

**Изменение 81****Предложение за директива****Член 23 — параграф 3 а) (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

*За. Държавите членки докладват на всеки две години на Комисията относно прилагането на мерките, предприети в съответствие с Препоръка 2003/54/ЕО на Съвета от 2 декември 2002 г. за предпазване от тютюнопушене и за инициативи за подобряване на контрола на тютюна, по-специално във връзка с възрастовите ограничения, определени в националното законодателство, както и плановете и/л за увеличаване на възрастовото ограничение, за да се постигне целта за „поколение без цигарен дим“.*

**Изменение 82****Предложение за директива****Член 24**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Държавите членки не забраняват, нито ограничават вноса, продажбата или консумацията на тютюневи или свързани с тях изделия, които отговарят на разпоредбите на настоящата директива.

1. *Съгласно параграфи 2 и 3* държавите членки не забраняват, нито ограничават вноса, продажбата или консумацията на тютюневи или свързани с тях изделия, които отговарят на разпоредбите на настоящата директива.



Вторник, 2013, Октомври 8

Текст, предложен от Комисията

2. Дадена държава членка може обаче да запази по-строги национални разпоредби, **приложити без разлика за всички изделия**, в областите, които са обхванати от разпоредбите на директивата, **въз основа на съображения с императивен характер, свързани с опазването на общественото здраве. Дадена държава членка може също така да въвежда по-строги разпоредби въз основа на съображения, свързани с конкретното положение в съответната държава членка и при условие че разпоредбите са обосновани с необходимост от опазване на общественото здраве.** Комисията бива уведомявана за тези национални разпоредби заедно с основанията за тяхното запазване или въвеждане. В срок до шест месеца от датата на получаване на уведомлението Комисията одобрява или отхвърля разпоредбите, след като, като взема предвид високото равнище на защита на здравето, постигнато с настоящата директива, е проверила дали разпоредбите са основателни, необходими и пропорционални предвид техните цели и дали не представляват средство за произволна дискриминация или прикрито ограничение на търговията между държавите членки. При липса на решение от страна на Комисията в този срок се счита, че националните разпоредби са одобрени.

3. Настоящата директива не засяга правото на държавите членки да запазят или въведат **в съответствие с Договора** национални разпоредби по отношение на аспекти, които не са регламентирани с настоящата директива. **Тези национални разпоредби трябва да са обосновани със съображения с императивен характер, свързани с обществения интерес, и да са необходими и пропорционални на целта си. Те не трябва да представляват средство за произволна дискриминация или прикрито ограничение на търговията между държавите членки и не трябва да възпрепятстват пълното прилагане на настоящата директива.**

### Изменение 83

#### Предложение за директива

#### Член 25 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Държавите членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива не по-късно от [Служба за публикации, моля, въведете точната дата: влизане в сила + 18 месеца] г. Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези разпоредби.

Изменение

2. Дадена държава членка може обаче да запази **или да въведе** по-строги национални разпоредби в областите, които са обхванати от разпоредбите на директивата, **доколкото тези мерки са в съответствие с Договора. Тези национални разпоредби се прилагат еднакво за всички изделия, включително вноса от друга държава членка или трета държава.** Комисията бива уведомявана за тези национални разпоредби заедно с основанията за тяхното запазване или въвеждане. В срок до шест месеца от датата на получаване на уведомлението Комисията одобрява или отхвърля разпоредбите, след като, като взема предвид високото равнище на защита на здравето, постигнато с настоящата директива, е проверила дали разпоредбите са основателни, необходими и пропорционални предвид техните цели и дали не представляват средство за произволна дискриминация или прикрито ограничение на търговията между държавите членки. При липса на решение от страна на Комисията в този срок се счита, че националните разпоредби са одобрени.

3. Настоящата директива не засяга правото на държавите членки да запазят или въведат национални разпоредби по отношение на аспекти, които не са регламентирани с настоящата директива, **при условие че са в съответствие с Договора. Те се прилагат еднакво за всички изделия, включително вноса от друга държава членка или трета държава**, не трябва да представляват средство за произволна дискриминация или прикрито ограничение на търговията между държавите членки и не трябва да възпрепятстват пълното прилагане на настоящата директива

Изменение

1. Държавите членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива, не по-късно от ... (\*), **а в случая на член 6 — не по-късно от ... (\*\*).** Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези разпоредби.

(\*) Влизане в сила + 18 месеца.

(\*\*) Влизане в сила + 36 месеца.

Вторник, 2013, Октомври 8

## Изменение 84

## Предложение за директива

## Член 26

Текст, предложен от Комисията

Преходна разпоредба

Държавите членки позволяват пускането на пазара на следните изделия, които не са в съответствие с разпоредбите на настоящата директива:

- а) тютюневи изделия;
- б) изделия, съдържащи никотин под праговете, установени в член 18, параграф 1;**
- в) растителни изделия за пушене.

Изменение

Преходна разпоредба

Държавите членки *могат* да позволяват пускането на пазара на следните изделия, които не са в съответствие с разпоредбите на настоящата директива, **до ... (\*)**:

- а) тютюневи изделия;

- б) растителни изделия за пушене.**

*Държавите членки могат да позволяват пускането на пазара на изделия, съдържащи никотин, които не са в съответствие с разпоредбите на настоящата директива, до ... (\*\*):*

(\*) Влизане в сила + 24 месеца

(\*\*) Влизане в сила + 36 месеца

## Изменение 85

## Предложение за директива

## Приложение -I (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

## Приложение -I

*Добавки, одобрени за употреба в тютюневи изделия*

*Хилично наименование на добавката — функция — максимално разрешено равнище*

## Изменение 86

## Предложение за директива

## Приложение I

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Списък на текстовите предупреждения

Списък на текстовите предупреждения

(посочен в член 9 и член 10, параграф 1)

(посочен в член 9 и член 10, параграф 1)

- (1) Тютюнопушенето причинява 9 от всеки 10 случая на рак на белите дробове

- (1) Тютюнопушенето причинява 9 от всеки 10 случая на рак на белите дробове

Вторник, 2013, Октомври 8

Текст, предложен от Комисията	Изменение
(2) Тютюнопушенето причинява рак на устната кухина и гърлото	(2) Тютюнопушенето причинява рак на устната кухина и гърлото
(3) Тютюнопушенето уврежда белите Ви дробове	<b>(2a) Тютюнопушенето причинява рак на пикочния мехур</b>
(4) Тютюнопушенето причинява сърдечни удари	(3) Тютюнопушенето уврежда белите Ви дробове
(5) Тютюнопушенето причинява мозъчни удари и увреждания	(4) Тютюнопушенето причинява сърдечни удари
(6) Тютюнопушенето запушва артериите Ви	(5) Тютюнопушенето причинява мозъчни удари и увреждания
(7) Тютюнопушенето увеличава риска от ослепяване	(6) Тютюнопушенето запушва артериите Ви
(8) Тютюнопушенето уврежда зъбите и венците Ви	(7) Тютюнопушенето увеличава риска от ослепяване
(9) Тютюнопушенето може да убие Вашето неродено дете	(8) Тютюнопушенето уврежда зъбите и венците Ви
10) С тютюневия дим вредите на децата, семейството и приятелите си	(9) Тютюнопушенето може да убие Вашето неродено дете
(11) Децата на пушачите е по-вероятно също да станат пушачи	10) С тютюневия дим вредите на децата, семейството и приятелите си
12) Откажете тютюнопушенето — останете живи заради близките си	(11) Децата на пушачите е по-вероятно също да станат пушачи
(13) Тютюнопушенето намалява репродуктивните способности	12) Откажете тютюнопушенето — останете живи заради близките си
(14) Тютюнопушенето увеличава риска от импотентност	(13) Тютюнопушенето намалява репродуктивните способности
	(14) Тютюнопушенето увеличава риска от импотентност
	<b>(14a) Тютюнопушенето може да причини синдром на внезапната детска смърт</b>
	<b>(14b) Тютюнопушенето по време на бременност причинява преждевременно раждане</b>
	<b>(14в) Пасивното тютюнопушене може да доведе до задълбочаване на проявите на астма или менингит при децата.</b>

P7\_TA(2013)0399

### Протокол между ЕС и Мавритания относно възможностите за риболов и финансовото участие \*\*\*

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 8 октомври 2013 г. относно проект на решение на Съвета за сключване на Протокола за определяне на възможностите за риболов и на финансовото участие, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейския съюз и Ислямска република Мавритания, за период от две години (15777/2012 — C7-0419/2012 — 2012/0258(NLE))

(Одобрение)

(2016/C 181/25)

Европейският парламент,

— като взе предвид проекта на решение на Съвета (15777/2012),